



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

Comisión de Libertades Civiles, Justicia y Asuntos de Interior

2011/2069(INI)

25.7.2012

ENMIENDAS 201 - 459

proyecto de informe
Monika Flašíková Beňová
(PE489.625v01-00)

sobre la situación de los derechos fundamentales en la Unión Europea (2010 -
2011)
(2011/2069(INI))

AM910031ES.doc

PE494.582v01-00

ES

Unida en la diversidad

ES

AM_Com_NonLegReport

Enmienda 201

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 18 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

18 ter. Lamenta que los ciudadanos de origen romaní estén sometidos a procedimientos de expulsión colectivos por parte de los Estados miembros y condena la débil reacción de la Comisión en determinados casos;

Or. en

Enmienda 202

Kinga Göncz

Propuesta de Resolución

Apartado 18 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

18 ter. Lamenta que los ciudadanos de origen romaní estén sometidos a procedimientos de expulsión colectivos por parte de los Estados miembros y condena la débil reacción de la Comisión en determinados casos;

Or. en

Enmienda 203

Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución

Apartado 19

Propuesta de Resolución

19. **Pide a** la Comisión **que evalúe los resultados concretos del marco de la UE para la coordinación de las estrategias nacionales de integración de los gitanos, así como el progreso experimentado en cada Estado miembro;**

Enmienda

19. **acoge favorablemente la evaluación de la Comisión de las estrategias nacionales de integración de los gitanos, en la que se constatan los esfuerzos realizados por determinados Estados miembros, pero sobre todo muchas lagunas en la mayoría de las estrategias presentadas a la Comisión; pide a la Comisión que adopte medidas para que los Estados miembros llenen rápidamente las lagunas observadas a fin de mejorar lo antes posible la situación de los gitanos en la Unión y poner fin al antigitanismo;**

Or. fr

Enmienda 204

Ioan Enciu

Propuesta de Resolución

Apartado 19

Propuesta de Resolución

19. **Pide a** la Comisión **que evalúe los resultados concretos del marco de la UE para la coordinación de las estrategias nacionales de integración de los gitanos, así como el progreso experimentado en cada Estado miembro;**

Enmienda

19. **expresa su descontento con la calidad global de las estrategias nacionales de integración de los gitanos presentadas por los Estados miembros y pide a la Comisión que realice propuestas de mejora, a fin de responder mejor a los objetivos establecidos en el marco de la UE para las estrategias nacionales de integración de los gitanos;**

Or. ro

Enmienda 205

Lívia Járóka

Propuesta de Resolución

Apartado 19

Propuesta de Resolución

19. **Pide** a la Comisión que evalúe los resultados concretos del marco de la UE para la coordinación de las estrategias nacionales de integración de los gitanos, así como el progreso experimentado en cada Estado miembro;

Enmienda

19. **Acoge con satisfacción la evaluación de las estrategias nacionales de integración de los gitanos realizada por la Comisión y pide** a la Comisión que evalúe los resultados concretos del marco de la UE para la coordinación de las estrategias nacionales de integración de los gitanos, **que analice también la viabilidad y sostenibilidad económicas de estas estrategias**, así como el progreso experimentado en cada Estado miembro **en sus informes anuales al Parlamento y al Consejo**;

Or. en

Enmienda 206
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 20

Propuesta de Resolución

20. Insta a los Estados miembros a que den una respuesta eficaz a la exclusión **de los gitanos mediante el desarrollo de políticas integradas en cooperación con representantes de la población romaní y garantizando su plena participación, para lo que se les pide que utilicen todos los recursos financieros disponibles de la UE**;

Enmienda

20. Insta a los Estados miembros a que den una respuesta eficaz a la exclusión;

Or. it

Enmienda 207
Ioan Enciu

Propuesta de Resolución
Apartado 20

Propuesta de Resolución

20. *Insta a los Estados miembros a que den una respuesta eficaz a la exclusión de los gitanos* mediante el desarrollo de políticas integradas *en cooperación con representantes de la población romaní y garantizando su plena participación, para lo que se les pide que utilicen todos los recursos financieros disponibles de la UE;*

Enmienda

20. *Subraya la importancia de aplicar adecuadamente las estrategias nacionales de integración de los gitanos que se lleven a cabo a escala local,* mediante el desarrollo de políticas integradas *que impliquen, a través de un diálogo permanente, a las autoridades locales, los agentes no gubernamentales y las comunidades de gitanos, según lo previsto en el marco europeo;*

Or. ro

Enmienda 208

Lívía Járóka

Propuesta de Resolución

Apartado 20

Propuesta de Resolución

20. Insta a los Estados miembros a que den una respuesta eficaz a la exclusión de los gitanos mediante el desarrollo de políticas integradas en cooperación con representantes de la población romaní y garantizando su plena participación, para lo que se les pide que utilicen todos los recursos financieros disponibles de la UE;

Enmienda

20. Insta a los Estados miembros a que den una respuesta eficaz a la exclusión de los gitanos mediante el desarrollo de políticas integradas *y la aplicación de las medidas planteadas en sus estrategias nacionales de integración de los gitanos en cooperación con representantes de la población romaní y garantizando su plena participación incluso en la gestión, la supervisión y la evaluación de proyectos que afectan a sus comunidades,* para lo que se les pide que utilicen todos los recursos financieros disponibles de la UE;

Or. en

Enmienda 209

Debora Serracchiani

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20. Pide a los Estados miembros que adopten medidas destinadas a combatir no solo todas las formas de discriminación vinculadas a la diversidad cultural y religiosa, sino también aquellas formas de discriminación de las que son víctimas las personas que pertenecen a minorías lingüísticas;

Or. it

Enmienda 210
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Pide a los Estados miembros que documenten los resultados obtenidos en la acción encaminada a proteger el derecho de las minorías a utilizar su propia lengua;

Or. it

Enmienda 211
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Insta a los Estados miembros a que adopten los cambios legislativos necesarios respecto a la esterilización, y a que compensen económicamente a las

víctimas de esterilizaciones forzosas llevadas a cabo en mujeres gitanas y mujeres discapacitadas, de conformidad con la jurisprudencia del TEDH;

Or. en

Enmienda 212
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Manifiesta su alarma ante el creciente ascenso de los discursos de odio y estigmatización de minorías y grupos de personas y su ascendente influencia en los medios de comunicación y en muchos movimientos y partidos políticos, que se recogen al más alto nivel de responsabilidad política en algunos Estados miembros y han conducido incluso a legislaciones restrictivas;

Or. fr

Enmienda 213
Kinga Gál, Edit Bauer

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Pide a los Estados miembros que adopten medidas adecuadas para promover, en todas las áreas de la vida económica, social, política y cultural, la igualdad eficaz entre las personas que pertenecen a una minoría nacional y aquellas que pertenecen a la mayoría, teniendo en cuenta para ello las

condiciones específicas de las personas que pertenecen a estas comunidades nacionales minoritarias; señala la falta de coherencia en la política para las minorías nacionales, pues aunque la protección de las minorías forma parte de los criterios de Copenhague, en la política comunitaria no existen normas para los derechos de las minorías;

Or. en

Enmienda 214
Edit Bauer

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Resalta que los derechos de las minorías son parte integral de los derechos humanos fundamentales y considera necesario establecer una distinción clara entre minorías (nacionales), inmigrantes y solicitantes de asilo;

Or. en

Enmienda 215
Sylvie Guillaume

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Considera que la lucha contra las discriminaciones de que son víctimas los gitanos debe llevarse a cabo con la comunidad gitana, cuyos representantes son los mejor situados para testimoniar la falta de acceso a los derechos al empleo,

la educación, la vivienda, la salud y los bienes y servicios, y encontrar soluciones para ponerle remedio;

Or. fr

Enmienda 216
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Pide a los Estados miembros que aborden los altos niveles de desempleo entre las minorías, en particular entre los gitanos, y eliminen los obstáculos para acceder al empleo;

Or. en

Enmienda 217
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Pide a los Estados miembros que eliminen la segregación territorial, los desahucios forzosos y el problema de falta de vivienda a los que se enfrentan los gitanos mediante la adopción de políticas de vivienda eficaces y transparentes, que eviten que se criminalice a las personas sin hogar;

Or. en

Enmienda 218
Lívia Járóka

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 bis. Pide a los Estados miembros que asignen recursos presupuestarios suficientes para alcanzar los objetivos identificados en sus estrategias nacionales de integración de los gitanos; pide al Consejo que respalde y adopte las propuestas de la Comisión y el Parlamento respecto al próximo Marco Financiero Plurianual, en particular las que periten que el Fondo Social Europeo y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional hagan una mayor contribución a la inclusión social de los gitanos, y que para ello amplíen la gama de condiciones ex ante para incluir la elaboración de estrategias nacionales e identifiquen la concentración territorial de la pobreza;

Or. en

Enmienda 219
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 20 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 ter. Pide a los Estados miembros que eliminen la segregación espacial, los desahucios forzados y el problema de falta de vivienda a los que se enfrentan los gitanos estableciendo políticas de vivienda eficaces y transparentes;

Or. en

Enmienda 220
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 20 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 ter. Solicita el reconocimiento efectivo del derecho de las personas pertenecientes a minorías etnolingüísticas a la realización y difusión de programas de radio y televisión en dichas lenguas, tanto en las redes de difusión regional como en las de difusión nacional;

Or. it

Enmienda 221
Kinga Gál, Edit Bauer

Propuesta de Resolución
Apartado 20 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 ter. Considera que no existe una solución única para mejorar la situación de las minorías nacionales en todos los Estados miembros, deberían desarrollarse algunos objetivos comunes mínimos para las autoridades públicas de la UE, teniendo en cuenta las normas legales internacionales correspondientes y las buenas prácticas existentes;

Or. en

Enmienda 222
Edit Bauer

Propuesta de Resolución
Apartado 20 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 ter. Pide a la Comisión que establezca una norma política para proteger a las minorías nacionales;

Or. en

**Enmienda 223
Tatjana Ždanoka**

**Propuesta de Resolución
Apartado 20 ter (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 ter. Pide a los Estados miembros que reformen sus sistemas educativos nacionales para tener en cuenta las necesidades de las minorías, incluidos los niños gitanos, y que eliminen las disposiciones segregadoras en la educación, sin que ello sea óbice para la educación en lenguas minoritarias que existe en muchos Estados miembros;

Or. en

**Enmienda 224
Kinga Göncz**

**Propuesta de Resolución
Apartado 20 ter (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 ter. Pide a los Estados miembros que aborden los altos niveles de desempleo entre los gitanos mediante la eliminación de barreras de acceso al empleo;

Or. en

Enmienda 225
Lívia Járóka

Propuesta de Resolución
Apartado 20 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 ter. Pide a la Comisión que redoble esfuerzos para implicar a los países en proceso de adhesión en sus acciones destinadas a la inclusión social de los gitanos, así como que recurra al Instrumento de Ayuda de Preadhesión, y que inste a estos países a ello mediante el mecanismo del proceso de estabilización y asociación;

Or. en

Enmienda 226
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 20 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 quater. Pide a los Estados miembros que aborden los altos niveles de desempleo entre los gitanos con la eliminación de barreras de acceso al empleo;

Or. en

Enmienda 227
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 20 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 quater. Insiste en que, mediante intervenciones urgentes y específicas, se permita a las personas pertenecientes a minorías etnolingüísticas contrastar el proceso de desaparición del valioso patrimonio cultural, literario, histórico y artístico representado por su cultura.

Or. it

Enmienda 228
Kinga Gál, Edit Bauer

Propuesta de Resolución
Apartado 20 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 quater. Propone que se hagan esfuerzos para promover la consolidación de la confianza y la coexistencia de las comunidades que han vivido juntas tradicionalmente por medio de la enseñanza y el aprendizaje de la identidad de cada una, de las identidades regionales, de la lengua de cada una en ambas direcciones y de la historia, patrimonio y cultura de ambas para un mejor entendimiento y un mayor respeto de la diversidad;

Or. en

Enmienda 229
Edit Bauer

Propuesta de Resolución
Apartado 20 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 quater. Señala que las últimas adhesiones han conducido y las futuras implicarán que un número aún mayor de Estados miembros presenten una diversidad cultural y lingüística; considera por ello que la UE tiene la responsabilidad particular de proteger los derechos de las minorías;

Or. en

**Enmienda 230
Kinga Göncz**

**Propuesta de Resolución
Apartado 20 quater (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 quater. Pide a los Estados miembros que reformen sus sistemas educativos nacionales para tener en cuenta las necesidades de las minorías, incluidos los niños gitanos, y que abolan los acuerdos educativos de segregación

Or. en

**Enmienda 231
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber**

**Propuesta de Resolución
Apartado 20 quinquies (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 quinquies. Pide a los Estados miembros que reformen sus sistemas educativos nacionales para tener en cuenta las necesidades de las minorías, incluidos los niños gitanos, y que abolan

Enmienda 232
Kinga Gál, Edit Bauer

Propuesta de Resolución
Apartado 20 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 quinquies. Considera que la participación efectiva en la toma de decisiones basada en los principios de subsidiariedad y autogobierno es una de las maneras más eficaces de tratar los problemas de las minorías nacionales, de acuerdo con las buenas prácticas que existen en la Unión;

Enmienda 233
Edit Bauer

Propuesta de Resolución
Apartado 20 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 quinquies. Considera que las comunidades minoritarias nacionales tradicionales hacen una contribución especial a la cultura europea, por lo que las políticas públicas deberían estar centrarse más en su protección, y que la propia Unión debe tener mejor en cuenta estas necesidades;

Enmienda 234
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 20 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 quinquies. Insiste en pedir un enfoque dirigido a la inclusión social de las mujeres gitanas para evitar la discriminación múltiple y la segregación étnica;

Or. en

Enmienda 235
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 20 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

20 sexies. Insiste en pedir un enfoque dirigido a la inclusión social de las mujeres gitanas para evitar la discriminación múltiple y la segregación étnica;

Or. en

Enmienda 236
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Subtítulo 4

Propuesta de Resolución

Enmienda

Igualdad de oportunidades

Igualdad de género y derechos de la mujer

Or. en

Enmienda 237
Sophia in 't Veld, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Subtítulo 4

Propuesta de Resolución

Igualdad de oportunidades

Enmienda

Igualdad entre hombres y mujeres

Or. en

Enmienda 238
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Subtítulo 4

Propuesta de Resolución

Igualdad de oportunidades

Enmienda

Igualdad entre hombres y mujeres

Or. en

Enmienda 239
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Subtítulo 4

Propuesta de Resolución

Igualdad de oportunidades

Enmienda

Igualdad y derechos sociales

Or. fr

Enmienda 240
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 21

Propuesta de Resolución

21. Lamenta que las iniciativas europeas y nacionales hayan tenido repercusiones limitadas en el ámbito de la desigualdad entre mujeres y hombres, en particular en el contexto del empleo;

Enmienda

21. Lamenta que las iniciativas europeas y nacionales hayan tenido repercusiones limitadas en el ámbito de la desigualdad entre mujeres y hombres, en particular en el contexto del empleo; ***pide a los Estados miembros que establezcan objetivos y estrategias específicas en materia de empleo en el marco de sus programas nacionales de reforma y sus planes de acción sobre igualdad de género, a fin de garantizar el acceso igualitario de hombres y mujeres al mercado laboral y su permanencia en él; con vistas a eliminar las afianzadas brechas salariales y de pensión entre hombres y mujeres, estos objetivos deben abordar la persistente concentración de mujeres en trabajos precarios, trabajos con un salario bajo y trabajos a tiempo parcial, y garantizar opciones suficientes para conciliar la vida familiar y laboral sin olvidar las estructuras de calidad de asistencia a la infancia y a otras personas dependientes;***

Or. en

Enmienda 241
Edit Bauer

Propuesta de Resolución
Apartado 21

Propuesta de Resolución

21. Lamenta que las iniciativas europeas y nacionales hayan tenido repercusiones limitadas en el ámbito de la desigualdad entre mujeres y hombres, en particular en el contexto del empleo;

Enmienda

21. Lamenta que las iniciativas europeas y nacionales hayan tenido repercusiones limitadas en el ámbito de la desigualdad entre mujeres y hombres, en particular en el contexto del empleo ***y pide a los Estados miembros que tomen medidas para***

mejorar la conciliación de la vida laboral y familiar para todas las generaciones de mujeres;

Or. en

Enmienda 242
Mariya Gabriel

Propuesta de Resolución
Apartado 21

Propuesta de Resolución

21. Lamenta que las iniciativas europeas y nacionales hayan tenido repercusiones limitadas en el ámbito de la desigualdad entre mujeres y hombres, en particular en el contexto del *empleo*;

Enmienda

21. Lamenta que las *campañas e* iniciativas europeas y nacionales hayan tenido repercusiones limitadas en el ámbito de la desigualdad entre mujeres y hombres, en particular en el contexto del *mercado laboral y de la representación de las mujeres en puestos de responsabilidad*;

Or. fr

Enmienda 243
Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Propuesta de Resolución
Apartado 21 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

21 bis. Pide a los Estados miembros que establezcan metas específicas en materia de empleo en el marco de sus programas nacionales de reforma, a fin de garantizar que mujeres puedan acceder en igualdad de condiciones al mercado laboral y permanecer en él; con vistas a eliminar las afianzadas brechas salariales y de pensión entre hombres y mujeres, estos objetivos deben abordar la persistente concentración de mujeres en trabajos precarios, trabajos con un salario bajo y

Enmienda

trabajos a tiempo parcial, y garantizar opciones suficientes, incluidas las estructuras de calidad de asistencia a la infancia y a otras personas dependientes;

Or. en

Enmienda 244
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 21 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

21 bis. Considera que la baja representación de la mujer en la toma de decisiones supone un déficit para los derechos fundamentales y la democracia; acoge con satisfacción las medidas positivas introducidas en algunos Estados miembros, como los sistemas de paridad adoptados en la legislación y las cuotas de género, como buenas prácticas imprescindibles, y solicita a los Estados miembros con una representación política femenina especialmente baja que consideren la adopción de estas medidas;

Or. en

Enmienda 245
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 21 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

21 bis. Manifiesta su profunda preocupación por el aumento de las desigualdades y de la pobreza extrema resultantes de las consecuencias sociales de la crisis económica y financiera;

destaca que estas situaciones de fragilidad afectan en especial a los niños, las mujeres y las personas de edad avanzada y conducen a numerosas violaciones de los derechos fundamentales, en particular en materia de derecho al empleo, a la vivienda, a la sanidad, a la educación, a la cultura, a la justicia, etc.; observa que las discriminaciones resultantes con frecuencia tienen carácter múltiple y constituyen un atentado a la dignidad y la igualdad de derechos reconocidas a todos los seres humanos por el artículo 1 de la DUDH;

Or. fr

Enmienda 246
Edit Bauer

Propuesta de Resolución
Apartado 21 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

21 bis. Señala que las mujeres siguen siendo víctimas de discriminación en diversas áreas de la vida diaria, a pesar de la legislación vigente contra la discriminación, y expresa su profunda decepción al observar que, tras casi 40 años de legislación, la brecha salarial entre hombres y mujeres apenas se ha reducido;

Or. en

Enmienda 247
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 21 ter (nuevo)

21 ter. Considera que la violencia contra las mujeres es la violación de los derechos humanos de las mujeres y las niñas más extendida en el mundo, incluida la UE; pide a la Unión Europea que declare en 2015 el Año europeo para acabar con la violencia contra las mujeres y que ponga en marcha una estrategia de la UE para acabar con la violencia contra las mujeres, como se anunció en las Conclusiones del Consejo de marzo de 2010, que conste de instrumentos legalmente vinculantes, acciones de sensibilización, recolección de datos y financiación para las ONG que se dedican a la defensa de las mujeres;

Or. en

**Enmienda 248
Marie-Christine Vergiat**

**Propuesta de Resolución
Apartado 21 ter (nuevo)**

21 ter. Señala que las políticas económicas y sociales que se están aplicando en la actualidad en la Unión Europea tienen graves consecuencias sobre los derechos sindicales, las condiciones de trabajo y remuneración, y la protección social de los trabajadores de la Unión; destaca que la crisis económica, financiera y social no debe servir de pretexto para reconsiderar los derechos sociales y salariales, como declaró el Sr. Somavia, Director General de la OIT, ante el Parlamento Europeo el 20 de septiembre de 2011, recordando que los derechos al trabajo y a la protección de las personas y la mejora de las

condiciones de vida y bienestar de las mismas forman parte de los valores que fundamentan la Unión Europea;

Or. fr

Enmienda 249
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 21 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

21 quater. Reitera su posición sobre los derechos en materia de salud sexual y reproductiva expuesta en sus resoluciones de 10 de febrero de 2010¹ y 8 de marzo de 2011² sobre la igualdad entre hombres y mujeres en la Unión Europea – 2009 y 2010; expresa su preocupación ante las recientes restricciones del acceso a servicios de salud sexual y reproductiva en algunos Estados miembros, en particular al aborto seguro y legal, la educación sexual y los recortes financieros en el ámbito de la planificación familiar;

¹ *P7_TA(2010)0021*

² *P7_TA(2011)0085*

Or. en

Enmienda 250
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 22 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 bis. Pide a las instituciones de la UE que examinen la aplicación de la

Convención de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer en el marco jurídico de la UE;

Or. en

Enmienda 251

Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Propuesta de Resolución

Apartado 22 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 bis. Pide a la UE que ponga fin a las políticas que establecen una dependencia entre miembros de una familia en el marco de la reagrupación familiar, y solicita a la UE y a sus Estados miembros que concedan a las mujeres inmigrantes una condición de residencia autónoma, en particular en los casos de violencia doméstica;

Or. en

Enmienda 252

Sophia in 't Veld, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 22 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 bis. Reitera su posición sobre los derechos en materia de salud sexual y reproductiva expuesta en sus resoluciones de 8 de marzo de 2011¹ y 13 de marzo de 2012² sobre la igualdad entre hombres y mujeres en la Unión Europea – 2010 y 2011; expresa su preocupación ante las recientes restricciones del acceso a servicios de salud sexual y reproductiva

en algunos Estados miembros, en particular al aborto seguro y legal, la educación sexual y los recortes financieros en el ámbito de la planificación familiar;

¹ P7_TA(2011)0085

² P7_TA(2012)0069

Or. en

Enmienda 253

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Propuesta de Resolución
Apartado 22 ter (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 ter. Pide a los Estados miembros que garanticen, mediante medidas eficaces, la protección de las trabajadoras embarazadas y las mujeres de baja por maternidad;

Or. en

Enmienda 254

Anna Hedh, Britta Thomsen

**Propuesta de Resolución
Apartado 22 ter (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 ter. Considera que la baja representación de la mujer en la toma de decisiones políticas es una cuestión de derechos fundamentales y democracia; acoge con satisfacción los sistemas de paridad adoptados en la legislación y las cuotas de género introducidas en Francia, España, Bélgica, Eslovenia, Portugal y Polonia, y solicita a los Estados miembros

con una representación de la mujer especialmente baja en las asambleas políticas que consideren la introducción de medidas legislativas vinculantes;

Or. en

Enmienda 255

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 22 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 quater. Insta a los Estados miembros a abordar el tema de la violencia contra las mujeres, la violencia doméstica y la explotación sexual en todas sus formas, y a que luchen contra el tráfico de seres humanos;

Or. en

Enmienda 256

Anna Hedh, Britta Thomsen

Propuesta de Resolución

Apartado 22 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 quater. Considera que la violencia contra las mujeres es la violación de los derechos humanos de las mujeres y las niñas más extendida en el mundo, incluida la UE; pide a la Unión Europea que declare en 2015 el Año europeo para acabar con la violencia contra las mujeres y que ponga en marcha una estrategia de la UE para acabar con la violencia contra las mujeres, como se anunció en las Conclusiones del Consejo de marzo de 2010, que conste de instrumentos

legalmente vinculantes, acciones de sensibilización, recolección de datos y financiación para las ONG;

Or. en

Enmienda 257

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 22 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 quinquies. Pide a los Estados miembros que garanticen que los planes de acción nacionales aborden la discriminación múltiple y protejan a las mujeres inmigrantes y a las pertenecientes a minorías étnicas;

Or. en

Enmienda 258

Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Propuesta de Resolución

Apartado 22 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

22 quinquies. Reitera su posición sobre los derechos en materia de salud sexual y reproductiva expuesta en sus resoluciones de 10 de febrero de 2010¹ y 8 de marzo de 2011² sobre la igualdad entre hombres y mujeres en la Unión Europea – 2009 y 2010; expresa su preocupación ante las recientes restricciones del acceso a servicios de salud sexual y reproductiva en algunos Estados miembros, en particular al aborto seguro y legal, la educación sexual y los recortes financieros en el ámbito de la

planificación familiar;

¹ P7_TA(2010)0021

² P7_TA(2011)0085

Or. en

Enmienda 259
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Subtítulo 5

Propuesta de Resolución

Enmienda

Orientación sexual *e identidad de género*

Orientación sexual

Or. en

Enmienda 260
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 23

Propuesta de Resolución

Enmienda

23. Pide a los Estados miembros que registren e investiguen delitos motivados por el odio a gays, lesbianas, bisexuales y transexuales (LGTB), y que adopten una legislación penal por la que se prohíba la incitación al odio por motivos de orientación sexual e identidad de género;

suprimido

Or. en

Enmienda 261
Lorenzo Fontana

Propuesta de Resolución
Apartado 23

Propuesta de Resolución

Enmienda

23. Pide a los Estados miembros que registren e investiguen delitos motivados por el odio a gays, lesbianas, bisexuales y transexuales (LGTB), y que adopten una legislación penal por la que se prohíba la incitación al odio por motivos de orientación sexual e identidad de género;

suprimido

Or. en

Enmienda 262
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 23

Propuesta de Resolución

Enmienda

23. Pide a los Estados miembros que registren e investiguen delitos motivados por el odio a gays, lesbianas, bisexuales y transexuales (LGTB), **y que adopten una legislación penal por la que se prohíba la incitación al odio por motivos de orientación sexual e identidad de género;**

23. Pide a los Estados miembros que registren e investiguen delitos motivados por el odio a gays, lesbianas, bisexuales y transexuales (LGTB);

Or. it

Enmienda 263
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución

Enmienda

24. Insta a la Comisión a que proponga una refundición de la Decisión marco del Consejo relativa a la lucha contra determinadas formas y manifestaciones de racismo y xenofobia mediante el

suprimido

Derecho penal, de forma que se incluyan otras formas de delitos motivados por prejuicios, entre otros, por motivos de orientación sexual, identidad de género y expresión de género;

Or. it

Enmienda 264
Lorenzo Fontana

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución

Enmienda

24. Insta a la Comisión a que proponga una refundición de la Decisión marco del Consejo relativa a la lucha contra determinadas formas y manifestaciones de racismo y xenofobia mediante el Derecho penal, de forma que se incluyan otras formas de delitos motivados por prejuicios, entre otros, por motivos de orientación sexual, identidad de género y expresión de género;

suprimido

Or. en

Enmienda 265
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución

Enmienda

24. Insta a la Comisión a que proponga una refundición de la Decisión marco del Consejo relativa a la lucha contra determinadas formas y manifestaciones de racismo y xenofobia mediante el Derecho penal, de forma que se incluyan otras formas de delitos motivados por

24. Insta a los Estados miembros a que apliquen la Decisión marco del Consejo relativa a la lucha contra determinadas formas y manifestaciones de racismo y xenofobia, y a que evalúen la verdadera necesidad de mejora por medio de nuevos actos legislativos de la UE;

prejuicios, entre otros, por motivos de orientación sexual, identidad de género y expresión de género;

Or. en

Enmienda 266
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 25

Propuesta de Resolución

Enmienda

25. Solita a los Estados miembros que adopten el marco legislativo nacional para abordar las discriminaciones que experimentan las personas LGTB y las parejas del mismo sexo por motivos de orientación sexual o identidad de género, y les insta a garantizar la aplicación efectiva del marco jurídico existente de la UE y de la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE);

suprimido

Or. en

Enmienda 267
Lorenzo Fontana

Propuesta de Resolución
Apartado 25

Propuesta de Resolución

Enmienda

25. Solita a los Estados miembros que adopten el marco legislativo nacional para abordar las discriminaciones que experimentan las personas LGTB y las parejas del mismo sexo por motivos de orientación sexual o identidad de género, y les insta a garantizar la aplicación efectiva del marco jurídico existente de la UE y de la jurisprudencia del Tribunal de

suprimido

Enmienda 268
Mario Borghезio

Propuesta de Resolución
Apartado 25

Propuesta de Resolución

25. Solita a los Estados miembros que adopten el marco legislativo nacional para abordar las discriminaciones que experimentan las personas LGTB y las parejas del mismo sexo por motivos de orientación sexual o identidad de género, **y les insta a garantizar la aplicación efectiva del marco jurídico existente de la UE y de la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE);**

Enmienda

25. Solita a los Estados miembros que adopten el marco legislativo nacional para abordar las discriminaciones que experimentan las personas LGTB y las parejas del mismo sexo por motivos de orientación sexual o identidad de género;

Enmienda 269
Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek

en nombre del Grupo ALDE

Propuesta de Resolución
Apartado 25

Propuesta de Resolución

25. *Solita* a los Estados miembros que adopten el marco legislativo nacional para abordar las discriminaciones que experimentan las personas LGTB y las parejas del mismo sexo por motivos de orientación sexual o identidad de género, y les insta a garantizar la aplicación efectiva del marco jurídico existente de la UE y de

Enmienda

25. *Solicita* a los Estados miembros que adopten el marco legislativo nacional para abordar las discriminaciones que experimentan las personas LGTB y las parejas del mismo sexo por motivos de orientación sexual o identidad de género, y les insta a garantizar la aplicación efectiva del marco jurídico existente de la UE y de

la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE);

la jurisprudencia¹ del Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE);

¹ Asunto C-147/08, Jürgen Römer c Freie und Hansestadt Hamburg; Asunto C-267/06; Tadao Maruko c Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen

Or. en

Enmienda 270

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek

en nombre del Grupo ALDE

**Propuesta de Resolución
Apartado 25 bis (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

25 bis. Acoge con satisfacción las propuestas de la Comisión relativas a la competencia y ley aplicable a los efectos patrimoniales de los matrimonios y las uniones registradas; no obstante, considera que la elección de dos instrumentos¹ diferentes y de un enfoque separado para las uniones registradas y los matrimonios es injustificada; considera que debería imponerse la misma competencia y la misma ley aplicable en ambos casos;

¹ COM(2011)127 final y COM(2011)126 final.

Or. en

**Enmienda 271
Kinga Göncz**

Propuesta de Resolución
Apartado 25 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

25 bis. Acoge con satisfacción las propuestas de la Comisión relativas a la competencia y ley aplicable a los efectos patrimoniales de los matrimonios y las uniones registradas; no obstante, considera que la elección de dos instrumentos diferentes y de un enfoque separado para las uniones registradas y los matrimonios es injustificada; considera que debería imponerse la misma competencia y la misma ley aplicable en ambos casos;

Or. en

Enmienda 272
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 26

Propuesta de Resolución

Enmienda

26. Pide a los Estados miembros que han adoptado legislación relativa a las parejas del mismo sexo que reconozcan las normas adoptadas por otros Estados miembros con efectos similares;

suprimido

Or. it

Enmienda 273
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 26

Propuesta de Resolución

Enmienda

26. Pide a los Estados miembros que han adoptado legislación relativa a las parejas del mismo sexo que reconozcan las normas adoptadas por otros Estados miembros con efectos similares;

suprimido

Or. en

Enmienda 274

Lorenzo Fontana

Propuesta de Resolución

Apartado 26

Propuesta de Resolución

Enmienda

26. Pide a los Estados miembros que han adoptado legislación relativa a las parejas del mismo sexo que reconozcan las normas adoptadas por otros Estados miembros con efectos similares;

suprimido

Or. en

Enmienda 275

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Propuesta de Resolución

Apartado 26

Propuesta de Resolución

Enmienda

26. Pide a los Estados miembros que han adoptado legislación relativa a las parejas del mismo sexo que reconozcan las normas adoptadas por otros Estados miembros con efectos similares;

26. Pide a los Estados miembros que han adoptado legislación relativa a las parejas del mismo sexo que reconozcan las normas adoptadas por otros Estados miembros con efectos similares, **y pide a la Comisión que presente una propuesta a tal fin; recuerda la obligación de los Estados miembros de aplicar en su totalidad la Directiva 2004/38/CE del Parlamento Europeo y del**

Consejo relativa al derecho de los ciudadanos de la Unión y de los miembros de sus familias a circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros, incluidas las parejas del mismo sexo y sus hijos; acoge con satisfacción que cada vez más Estados miembros hayan introducido o adaptado sus leyes sobre cohabitación, unión civil y matrimonio para superar las discriminaciones basadas en la orientación sexual que han sufrido las parejas del mismo sexo y sus hijos, y pide a otros Estados miembros que introduzcan una legislación similar;

Or. en

Enmienda 276

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Raül Romeva i Rueda, Ulrike Lunacek

Propuesta de Resolución

Apartado 26

Propuesta de Resolución

26. Pide a los Estados miembros que han adoptado legislación relativa a las parejas del mismo sexo que reconozcan las normas adoptadas por otros Estados miembros con efectos similares;

Enmienda

26. Pide a los Estados miembros que han adoptado legislación relativa a las parejas del mismo sexo que reconozcan las normas adoptadas por otros Estados miembros con efectos similares; ***recuerda la obligación de los Estados miembros de aplicar en su totalidad la Directiva 2004/38/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al derecho de los ciudadanos de la Unión y de los miembros de sus familias a circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros, incluidas las parejas del mismo sexo y sus hijos;***

Or. en

Enmienda 277

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
en nombre del Grupo ALDE

Propuesta de Resolución
Apartado 26 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 bis. Pide a la Comisión que presente una propuesta para el reconocimiento mutuo pleno de los documentos acreditativos del estado civil en toda la UE, que incluya el reconocimiento jurídico de género, los matrimonios y las uniones de hecho registradas, a fin de reducir las trabas administrativas y jurídicas discriminatorias a las que se enfrentan los ciudadanos a la hora de ejercer sus derechos a la libre circulación;

Or. en

Enmienda 278
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 26 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 bis. Pide a la Comisión que presente una propuesta para el reconocimiento mutuo pleno de los documentos acreditativos del estado civil en toda la UE, que incluya los matrimonios y las uniones de hecho registradas, a fin de reducir las trabas administrativas y jurídicas discriminatorias a las que se enfrentan los ciudadanos a la hora de ejercer sus derechos a la libre circulación;

Or. en

Enmienda 279

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Propuesta de Resolución

Apartado 26 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 bis. Pide a la Comisión y al Consejo que intervengan de forma más enérgica contra la homofobia, la violencia y la discriminación por motivos de orientación sexual, incluso pidiendo a los alcaldes y la policía de los Estados que protejan la libertad de expresión y de manifestarse con motivo del orgullo de la comunidad LGBTI y concedan apoyo oficial a esta comunidad; pide a la Comisión que responda finalmente a los repetidos llamamientos del Parlamento Europeo y de las ONG y elabore con carácter urgente el Plan de trabajo de la UE para la igualdad por motivos de orientación sexual e identidad de género, que se ha de poner en marcha a más tardar en 2013;

Or. en

Enmienda 280

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
en nombre del Grupo ALDE

Propuesta de Resolución

Apartado 26 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 ter. Lamenta que en varios Estados miembros todavía se considere que los transexuales son enfermos mentales; pide a los Estados miembros que introduzcan o revisen los procedimientos de reconocimiento jurídico de género de

acuerdo con el modelo de Argentina y revisen las condiciones establecidas para el reconocimiento jurídico de género (incluida la esterilización forzosa); pide a la Comisión y a la Organización Mundial de la Salud que supriman los trastornos de identidad de género de la lista de trastornos mentales y del comportamiento, y que garanticen una reclasificación de dichos trastornos como trastornos no patológicos en las negociaciones de la undécima versión de la Clasificación Internacional de Enfermedades (CIE-11);

Or. en

Enmienda 281
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 26 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 ter. Pide a la Comisión que utilice los resultados de este estudio para elaborar un Plan de trabajo de la UE para la igualdad por motivos de orientación sexual e identidad de género con vistas a su adopción en 2014;

Or. en

Enmienda 282
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
en nombre del Grupo ALDE

Propuesta de Resolución
Apartado 26 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 quater. Acoge con satisfacción el

nuevo conjunto de normas sobre asilo introducidas en la Directiva de cualificación, entre las que se incluye la identidad de género como motivo de persecución; sostiene que el paquete de asilo debe mantener su coherencia e incluir la orientación sexual y la identidad de género en la Directiva relativa a los procedimientos de asilo;

Or. en

Enmienda 283
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 26 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 quater. Pide a los Estados miembros que garanticen la protección efectiva de los participantes en eventos públicos de la comunidad LGBT, entre ellos las marchas del orgullo, y velen por que estos eventos tengan lugar de forma legal;

Or. en

Enmienda 284
Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
en nombre del Grupo ALDE

Propuesta de Resolución
Apartado 26 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 quinquies. Pide a los Estados miembros que garanticen el acceso al empleo, bienes y servicios sin discriminación por motivos de identidad de género, en consonancia con el Derecho

de la UE¹;

¹ *Directiva 2006/54/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la aplicación del principio de igualdad de oportunidades e igualdad de trato entre hombres y mujeres en asuntos de empleo y ocupación (refundición); Directiva 2004/113/CE del Consejo por la que se aplica el principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres al acceso a bienes y servicios y su suministro.*

Or. en

Enmienda 285

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 26 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 sexies. Acoge con satisfacción la puesta en marcha de un estudio de la FRA que reunirá datos comparables sobre la experiencia de personas de la comunidad LGBT en la Unión Europea y Croacia;

Or. en

Enmienda 286

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
en nombre del Grupo ALDE

Propuesta de Resolución

Apartado 26 septies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 septies. Acoge con satisfacción la

puesta en marcha de un estudio de la FRA que reunirá datos comparables sobre la experiencia de personas de la comunidad LGBT en la Unión Europea y Croacia;

Or. en

Enmienda 287

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
en nombre del Grupo ALDE

Propuesta de Resolución
Apartado 26 octies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 octies. Pide a la Comisión que utilice los resultados de este estudio para elaborar un Plan de trabajo de la UE para la igualdad por motivos de orientación sexual e identidad de género con vistas a su adopción en 2014;

Or. en

Enmienda 288

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Michael Cashman, Sophia in 't Veld, Raül Romeva i Rueda, Renate Weber, Ulrike Lunacek
en nombre del Grupo ALDE

Propuesta de Resolución
Apartado 26 nonies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 nonies. Pide a los Estados miembros que garanticen la protección efectiva de los participantes en eventos públicos de la comunidad LGBT, entre ellos las marchas del orgullo, y velen por que estos eventos tengan lugar de forma legal;

Enmienda 289

Monika Flašíková Beňová, Michael Cashman, Raül Romeva i Rueda, Ulrike Lunacek

Propuesta de Resolución

Apartado 26 decies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

26 decies. Pide a los Estados miembros que transpongan completamente la Directiva 2003/86/CE del Consejo sobre el derecho a la reagrupación familiar sin discriminaciones por motivos de sexo u orientación sexual; recuerda que, según la jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, las parejas del mismo sexo forman parte del ámbito de la vida familiar¹;

¹ *Schalk and Kopf v Austria, asunto n° 30141/04, TEDH*

Enmienda 290

Mario Borghezio

Propuesta de Resolución

Apartado 27

Propuesta de Resolución

Enmienda

27. Considera que hay más probabilidades de que los derechos fundamentales de las personas LGTB sean protegidos si tienen acceso a instituciones jurídicas como la convivencia, la unión registrada o el matrimonio; acoge con satisfacción que en la actualidad 16 Estados miembros ofrezcan estas posibilidades y pide a los otros Estados miembros que consideren la

suprimido

posibilidad de hacerlo;

Or. it

Enmienda 291
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 27

Propuesta de Resolución

Enmienda

27. Considera que hay más probabilidades de que los derechos fundamentales de las personas LGTB sean protegidos si tienen acceso a instituciones jurídicas como la convivencia, la unión registrada o el matrimonio; acoge con satisfacción que en la actualidad 16 Estados miembros ofrezcan estas posibilidades y pide a los otros Estados miembros que consideren la posibilidad de hacerlo;

suprimido

Or. en

Enmienda 292
Lorenzo Fontana

Propuesta de Resolución
Apartado 27

Propuesta de Resolución

Enmienda

27. Considera que hay más probabilidades de que los derechos fundamentales de las personas LGTB sean protegidos si tienen acceso a instituciones jurídicas como la convivencia, la unión registrada o el matrimonio; acoge con satisfacción que en la actualidad 16 Estados miembros ofrezcan estas posibilidades y pide a los otros Estados miembros que consideren la posibilidad de hacerlo;

suprimido

Or. en

Enmienda 293
Kinga Gál

Propuesta de Resolución
Subtítulo 6

Propuesta de Resolución

Enmienda

Jóvenes, personas mayores y personas **con discapacidad**

(No afecta a la versión española.)

Or. en

Enmienda 294
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Subtítulo 6

Propuesta de Resolución

Enmienda

Jóvenes, personas mayores y *personas con discapacidad*

(No afecta a la versión española.)

Or. en

Enmienda 295
Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Propuesta de Resolución
Apartado 28 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

28 bis. Pide al Instituto Europeo de la Igualdad de Género que lleve a cabo, en coordinación con la Agencia de los Derechos Fundamentales, una investigación y facilite orientaciones a escala europea y de los Estados miembros

en lo que se refiere a la situación específica de las mujeres y niñas con discapacidades; se debe prestar especial atención a las prácticas de esterilización y aborto forzosos que pueden suponer una tortura o un trato inhumano o degradante y, por tanto, deben ser juzgadas y sancionadas;

Or. en

Enmienda 296
Kinga Gál

Propuesta de Resolución
Apartado 29

Propuesta de Resolución

29. Insta a los Estados miembros a que garanticen la **integración** de los trabajadores jóvenes, en particular los que se han visto afectados por la crisis económica, en el mercado laboral;

Enmienda

29. Insta a los Estados miembros a que garanticen la **inclusión** de los trabajadores jóvenes, en particular los que se han visto afectados por la crisis económica, en el mercado laboral;

Or. en

Enmienda 297
Mariya Gabriel

Propuesta de Resolución
Apartado 29

Propuesta de Resolución

29. Insta a los Estados miembros a que garanticen la integración de los trabajadores jóvenes, en particular los que se han visto afectados por la crisis económica, en el mercado laboral;

Enmienda

29. Insta a los Estados miembros a que garanticen la integración de los trabajadores jóvenes, en particular los que se han visto afectados por la crisis económica, en el mercado laboral, **entre otros, mediante la organización y puesta a disposición de formaciones que persigan la promoción social de los jóvenes;**

Enmienda 298
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 29 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

29 bis. Lamenta que todavía se persiga y se condene a prisión a jóvenes en algunos Estados miembros debido a que el derecho a la objeción de conciencia con respecto al servicio militar aún no está debidamente reconocido, y pide a los Estados miembros que cesen la persecución y discriminación de los objetores de conciencia;

Or. en

Enmienda 299
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 30

Propuesta de Resolución

Enmienda

30. Acoge con beneplácito la decisión de declarar **2012** como Año europeo de la prolongación de la vida activa y la solidaridad entre las generaciones; pide a los Estados miembros que mejoren la calidad de vida de las personas de edad avanzada mediante la prestación de servicios sociales adecuados, la erradicación del abuso al que están expuestas y la promoción de su independencia apoyando para ello la renovación y accesibilidad de la vivienda;

30. Acoge con beneplácito la decisión de declarar **2013** como Año europeo de la prolongación de la vida activa y la solidaridad entre las generaciones; pide a los Estados miembros que mejoren la calidad de vida de las personas de edad avanzada mediante la prestación de servicios sociales adecuados, la erradicación del abuso al que están expuestas y la promoción de su independencia apoyando para ello la renovación y accesibilidad de la vivienda;

Or. it

Enmienda 300
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 30

Propuesta de Resolución

30. Acoge con beneplácito la decisión de declarar 2012 como Año europeo de la prolongación de la vida activa y la solidaridad entre las generaciones; pide a los Estados miembros que **mejoren la calidad de vida** de las personas de edad avanzada mediante la prestación de servicios sociales adecuados, la erradicación del abuso al que están expuestas y la promoción de su independencia apoyando para ello la renovación y accesibilidad de la vivienda;

Enmienda

30. Acoge con beneplácito la decisión de declarar 2012 como Año europeo de la prolongación de la vida activa y la solidaridad entre las generaciones; pide a los Estados miembros que **reconozcan y respeten los derechos** de las personas de edad avanzada **para que disfruten de una vida digna y de calidad** mediante la prestación de servicios sociales adecuados, **el aprendizaje permanente y otros programas dedicados a su inclusión social y cultural, así como** la erradicación del abuso al que están expuestas y la promoción de su independencia apoyando para ello la renovación y accesibilidad de la vivienda;

Or. en

Enmienda 301
Mariya Gabriel

Propuesta de Resolución
Apartado 30

Propuesta de Resolución

30. Acoge con beneplácito la decisión de declarar 2012 como Año europeo de la prolongación de la vida activa y la solidaridad entre las generaciones; pide a los Estados miembros que mejoren la calidad de vida de las personas de edad avanzada mediante la prestación de servicios sociales adecuados, la erradicación del abuso al que están

Enmienda

30. Acoge con beneplácito la decisión de declarar 2012 como Año europeo de la prolongación de la vida activa y la solidaridad entre las generaciones; pide a los Estados miembros que mejoren la calidad de vida de las personas de edad avanzada mediante la prestación de servicios sociales adecuados, la erradicación del abuso al que están

expuestas y la promoción de su independencia apoyando para ello la renovación y accesibilidad de la vivienda;

expuestas y la promoción de su independencia apoyando para ello la renovación y accesibilidad de la vivienda; ***destaca que los ciudadanos activos y voluntarios, hombres y mujeres, mayores de 65 años, contribuyen plenamente y de múltiples modos a la vida cotidiana de la sociedad;***

Or. fr

Enmienda 302

Mikael Gustafsson

en nombre de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género

Livia Járóka, Mariya Gabriel

Propuesta de Resolución

Apartado 30

Propuesta de Resolución

30. Acoge con beneplácito la decisión de declarar 2012 como Año europeo de la prolongación de la vida activa y la solidaridad entre las generaciones; pide a los Estados miembros que mejoren la calidad de vida de las personas de edad avanzada mediante la prestación de servicios sociales adecuados, la erradicación del abuso al que están expuestas y la promoción de su independencia apoyando para ello la renovación y accesibilidad de la vivienda;

Enmienda

30. Acoge con beneplácito la decisión de declarar 2012 como Año europeo de la prolongación de la vida activa y la solidaridad entre las generaciones; pide a los Estados miembros que mejoren la calidad de vida de las personas de edad avanzada mediante la prestación de servicios sociales adecuados, la erradicación del abuso al que están expuestas y la promoción de su independencia apoyando para ello la renovación y accesibilidad de la vivienda; ***recuerda que las mujeres de edad avanzada viven con más frecuencia por debajo del umbral de pobreza debido a las diferencias de salario entre hombres y mujeres, y más adelante, debido a las diferencias entre pensiones;***

Or. en

Enmienda 303

Petru Constantin Luhan

Propuesta de Resolución
Apartado 30

Propuesta de Resolución

30. Acoge con beneplácito la decisión de declarar 2012 como Año europeo de la prolongación de la vida activa y la solidaridad entre las generaciones; pide a los Estados miembros que mejoren la calidad de vida de las personas de edad avanzada mediante la prestación de servicios sociales adecuados, **la erradicación del** abuso **al** que están expuestas y la promoción de su independencia apoyando para ello la renovación y accesibilidad de la vivienda;

Enmienda

30. Acoge con beneplácito la decisión de declarar 2012 como Año europeo de la prolongación de la vida activa y la solidaridad entre las generaciones; pide a los Estados miembros que mejoren la calidad de vida de las personas de edad avanzada mediante la prestación de servicios sociales adecuados, **adoptando medidas para erradicar el** abuso **y todas las formas de violencia** a **las** que están expuestas y la promoción de su independencia apoyando para ello la renovación y accesibilidad de la vivienda;

Or. ro

Enmienda 304
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 30 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 bis. Pide al Instituto Europeo de la Igualdad de Género que lleve a cabo, en coordinación con la Agencia de los Derechos Fundamentales, una investigación y facilite orientaciones a escala europea y nacional en lo que se refiere a la situación específica de las mujeres y niñas con discapacidades; destaca que se debe prestar especial atención a las prácticas de esterilización y aborto forzosos que pueden suponer una tortura o un trato inhumano o degradante y que, por tanto, deben ser juzgadas y sancionadas;

Or. en

Enmienda 305
Sophia in 't Veld

Propuesta de Resolución
Apartado 30 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 bis. Pide al Instituto Europeo de la Igualdad de Género que lleve a cabo, en coordinación con la Agencia de los Derechos Fundamentales, una investigación y facilite orientaciones a escala europea y de los Estados miembros en lo que se refiere a la situación específica de las mujeres y niñas con discapacidades; se debe prestar especial atención a las prácticas de esterilización y aborto forzosos que pueden suponer una tortura o un trato inhumano o degradante y, por tanto, deben ser juzgadas y sancionadas;

Or. en

Enmienda 306
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 30 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 bis. Pide a todos los Estados miembros que ratifiquen la Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad (CDPC) y su Protocolo Facultativo y que garanticen que todos los planes de acción nacionales estén en consonancia con la Estrategia Europea sobre Discapacidad 2010-2020 y estén dirigidos a mejorar la accesibilidad, el empleo, incluidas la educación y la formación, así como la vida independiente

de las personas con discapacidad;

Or. en

Enmienda 307

Kinga Gál

Propuesta de Resolución

Apartado 30 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 bis. Pide una solución innovadora para la facilidad de acceso desde el punto de vista informático respecto al acceso de los ciudadanos sordos y los que tienen deficiencias auditivas a las instituciones y conferencias de la UE basada en las resoluciones del PE de 17 de junio de 1988 sobre los lenguajes gestuales para sordos¹, de 18 de noviembre de 1998 sobre el lenguaje mímico² y de 25 de octubre de 2011 sobre la movilidad y la inclusión de las personas con discapacidad y la Estrategia Europea sobre Discapacidad 2010-2020, de conformidad con los artículos 2, 21, 24 y 30 de la Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad;

¹ *DO C 187 de 18.7.1988, p. 236.*

² *DO C 379 de 1998*

³ *P7_TA(2011)0453*

Or. en

Enmienda 308

Kinga Göncz

Propuesta de Resolución

Apartado 30 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 bis. Pide a todos los Estados miembros que ratifiquen la Convención de las Naciones Unidas sobre los derechos de las personas con discapacidad (CDPC) y su Protocolo Facultativo y que garanticen que todos los planes de acción nacionales están en consonancia con la Estrategia Europea sobre Discapacidad 2010-2020 y están dirigidos a mejorar la accesibilidad, el empleo, inclusive la educación y la formación, así como la vida independiente de las personas con discapacidad;

Or. en

Enmienda 309
Petru Constantin Luhan

Propuesta de Resolución
Apartado 30 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 bis. Insta a los Estados miembros a erradicar la discriminación de las personas con discapacidad, en particular en el contexto de su incorporación al mercado laboral;

Or. ro

Enmienda 310
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 30 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 bis. Manifiesta su preocupación por la degradación de la situación en materia de

libertad y pluralismo de los medios de comunicación en la Unión, en particular de la prensa escrita, como consecuencia de la crisis económica actual; condena las condiciones en que trabajan algunos periodistas y los obstáculos a que se enfrentan, en especial cuando cubren manifestaciones; expresa su especial preocupación por la tentación de algunos Estados miembros de reconsiderar la protección de las fuentes de los periodistas y la capacidad de los periodistas de investigación para investigar los círculos cercanos al poder; lamenta vivamente la actitud de la Comisión de negarse a presentar cualquier propuesta legislativa tendente a garantizar la libertad y el pluralismo de los medios de comunicación, de conformidad con el artículo 11 de la Carta;

Or. fr

Enmienda 311
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 30 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 ter. Pide a la UE y a los Estados miembros que mejoren el acceso al empleo y a la formación de las personas con discapacidad, incluidas las personas con discapacidades psicosociales, mediante el uso de los fondos actuales de la UE;

Or. en

Enmienda 312
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 30 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 ter. Pide a la UE y a los Estados miembros que mejoren el acceso al empleo y a la formación de las personas con discapacidad, incluidas las personas con discapacidad intelectual, mediante el uso de fondos de la UE existentes;

Or. en

Enmienda 313
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 30 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 ter. Celebra la adopción por parte del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas de la Resolución que reconoce los derechos relativos a Internet, en especial por lo que respecta al acceso a la red y la libertad de expresión; destaca, en particular, la petición de trabajar por «la promoción, la protección y el disfrute de los derechos humanos, incluido el derecho a la libertad de expresión, en Internet y en otras tecnologías», que precisa que esos derechos deben respetarse sin considerar las fronteras y medios de comunicación; pide a la Unión y a los Estados miembros que apliquen dicha Resolución a su Derecho interno y garanticen su promoción a escala internacional;

Or. fr

Enmienda 314

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 30 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 quater. Pide a los Estados miembros que financien organizaciones dedicadas a facilitar la autonomía personal de las personas con discapacidad y programas de desinstitucionalización;

Or. en

Enmienda 315

Kinga Göncz

Propuesta de Resolución

Apartado 30 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 quater. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que garanticen que los fondos de la UE para acciones internas y externas no se usen para crear barreras o generar discriminación contra las personas con discapacidades, y que pongan en práctica las medidas adecuadas para adoptar nuevos programas de financiación que lo eviten;

Or. en

Enmienda 316

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 30 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 quinquies. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que garanticen que los fondos de la UE no vayan dirigidos a la renovación de instituciones existentes o a la creación de nuevas instituciones para personas con discapacidad, sino que se usen para facilitar la vida en comunidad, como se contempla en los artículos 5 y 19 de la CDPC y los artículos 21 y 26 de la Carta;

Or. en

Enmienda 317

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 30 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

30 sexies. Destaca la necesidad de incrementar la participación política de las personas con discapacidad en las elecciones mediante la satisfacción de sus necesidades especiales;

Or. en

Enmienda 318

Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución

Subtítulo 6 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

Libertad y pluralismo de los medios de comunicación

Or. fr

Enmienda 319
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Subtítulo 7

Propuesta de Resolución

Protección de datos

Enmienda

Protección de datos *y acceso a Internet*

Or. fr

Enmienda 320
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 31

Propuesta de Resolución

31. Reafirma que el derecho a la decisión propia en lo relativo a los datos personales y el derecho a la privacidad constituyen elementos fundamentales de la personalidad, la dignidad humana y la libertad *de una persona*;

Enmienda

31. Reafirma que el derecho a la decisión propia *y a la protección* en lo relativo a los datos personales y el derecho a la privacidad constituyen elementos fundamentales de la personalidad, la dignidad humana y la libertad, *y recuerda que las disposiciones en esta materia deben respetar los principios de finalidad, necesidad y proporcionalidad, también durante las negociaciones y la celebración de acuerdos internacionales; recuerda a este respecto las críticas del Supervisor Europeo de Protección de Datos, en especial las relativas al informe de evaluación de la Directiva 2006/24/CE y la neutralidad de Internet, que ponen de manifiesto las consecuencias de determinados métodos de vigilancia adoptados por los proveedores de servicios electrónicos, y lamenta que la Comisión no las haya tenido en cuenta en el marco de sus propuestas y decisiones; condena, por tanto, que, según el segundo informe de la Autoridad Común de Control de*

Europol (ACC), la aplicación del Acuerdo TFTP entre la Unión y los Estados Unidos no respete las débiles garantías de dicho Acuerdo en materia de protección de los datos personales, en particular, los artículos 2, 4 y 5;

Or. fr

Enmienda 321

Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Propuesta de Resolución

Apartado 32

Propuesta de Resolución

32. Destaca que la reforma del sistema de protección de datos de la UE debe aumentar la transparencia y el conocimiento de los derechos en materia de protección de datos y hacer que las sanciones y las medidas resulten más eficaces; señala que la reducción de las normas existentes y de las competencias nacionales, ***incluidas las*** de los tribunales constitucionales, está fuera de lugar;

Enmienda

32. Destaca que la reforma del sistema de protección de datos de la UE debe aumentar la transparencia y el conocimiento de los derechos en materia de protección de datos y hacer que las sanciones y las medidas resulten más eficaces; señala que la reducción de las normas existentes y de las competencias nacionales, ***y el papel de las constituciones nacionales y los tribunales*** constitucionales, está fuera de lugar;

Or. en

Enmienda 322

Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución

Apartado 32

Propuesta de Resolución

32. Destaca que la reforma del sistema de protección de datos de la UE debe aumentar la transparencia y el conocimiento de los derechos en materia de protección de datos y hacer que las

Enmienda

32. Destaca que la reforma del sistema de protección de datos de la UE debe, ***además de garantizar esta protección,*** aumentar la transparencia y el conocimiento de los derechos en materia de protección de datos

sanciones y las medidas resulten más eficaces; señala que la reducción de las normas existentes y de las competencias nacionales, incluidas las de los tribunales constitucionales, está fuera de lugar;

y hacer que las sanciones y las medidas resulten más eficaces; ***lamenta las numerosas excepciones a los principios que rigen la protección de los datos personales, en particular al principio de limitación de la finalidad, y en materia de transferencia de datos a terceros países; expresa su preocupación por la escasa protección de los datos personales prevista en la propuesta de Directiva, en especial por lo que se refiere a la protección de los datos en los ámbitos jurídicos;*** señala que la reducción de las normas existentes y de las competencias nacionales, incluidas las de los tribunales constitucionales, está fuera de lugar;

Or. fr

Enmienda 323
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 32

Propuesta de Resolución

32. Destaca que la reforma del sistema de protección de datos de la UE debe aumentar la transparencia y el conocimiento de los derechos en materia de protección de datos y hacer que las sanciones y las medidas resulten más eficaces; señala que ***la reducción de las normas existentes y de las competencias nacionales, incluidas las de los tribunales constitucionales, está fuera de lugar;***

Enmienda

32. Destaca que la reforma del sistema de protección de datos de la UE debe aumentar la transparencia y el conocimiento de los derechos en materia de protección de datos y hacer que las sanciones y las medidas resulten más eficaces; ***insta al Consejo a adoptar un marco de plena protección de datos con un nivel de armonización alto y uniforme que amplíe la Directiva 95/46/CE;*** señala que ***es de vital importancia que las normas de plena protección de datos concebidas en el área de aplicación de las leyes también contemplen el tratamiento interno de datos;***

Or. en

Enmienda 324
Sophia in 't Veld

Propuesta de Resolución
Apartado 32

Propuesta de Resolución

32. Destaca que la reforma del sistema de protección de datos de la UE debe aumentar la transparencia y el conocimiento de los derechos en materia de protección de datos y hacer que las sanciones y las medidas resulten más eficaces; señala que la reducción de las normas existentes y de las competencias nacionales, incluidas las de los tribunales constitucionales, está fuera de lugar;

Enmienda

32. Destaca que la reforma del sistema de protección de datos de la UE debe aumentar la transparencia y el conocimiento de los derechos en materia de protección de datos y hacer que las sanciones y las medidas resulten más eficaces, ***así como conceder a las autoridades de protección de datos competencias para imponer multas disuasorias a aquellos que infrinjan la ley de protección de datos de la UE***; señala que la reducción de las normas existentes y de las competencias nacionales, incluidas las de los tribunales constitucionales, está fuera de lugar;

Or. en

Enmienda 325
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 32 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 bis. Expresa su preocupación por las tendencias actuales que limitan la independencia de las autoridades de protección de datos y acoge con satisfacción la vigilancia por parte de la Comisión; pide a los Estados miembros que cumplan las disposiciones vigentes y la jurisprudencia pertinente¹;

¹ Sentencia del TJUE en el asunto C-518/07, Comisión c. Alemania, de 9 de

marzo de 2010.

Or. en

Enmienda 326
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 32 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 bis. Le preocupan las tendencias actuales que socavan la independencia de las autoridades de protección de datos y acoge con satisfacción la vigilancia por parte de la Comisión; pide a los Estados miembros que cumplan con las disposiciones existentes y la jurisprudencia pertinente;

Or. en

Enmienda 327
Birgit Sippel

Propuesta de Resolución
Apartado 32 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 bis. Pide a la Comisión que presente una propuesta para enmendar la Directiva 2006/24/CE sobre la conservación de datos , teniendo en cuenta los defectos señalados en el informe de evaluación de la Comisión y por el SEPD, varios parlamentos nacionales y los tribunales constitucionales de varios Estados miembros que han declarado inconstitucional su aplicación;

Or. en

Enmienda 328
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 32 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 bis. Destaca la necesidad de considerar la revocación de la Directiva sobre la conservación de datos o al menos explorar otras alternativas a la conservación de datos, como la conservación rápida de datos y la obtención selectiva de datos sobre el tráfico, en especial a la luz de las violaciones de los derechos humanos inherentes al sistema de recopilación de oficio de datos de conexión, como pérdidas y uso incorrecto de datos, errores en la recuperación de datos e incumplimiento de la confidencialidad en las comunicaciones con profesionales de la salud, abogados y periodistas;

Or. en

Enmienda 329
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 32 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 bis. Manifiesta su consternación por el trágico destino de las personas que mueren intentando alcanzar territorio europeo, en especial por vía marítima; expresa su preocupación por las revisiones que ello induce en materia de acogida de extranjeros, en especial por lo que se refiere al derecho de asilo; pide que la obligación de rescate en el mar sea

plenamente respetada por los Estados miembros de la Unión Europea y que las legislaciones de la Unión o de los Estados miembros se modifiquen de forma que el rescate en el mar sea una obligación y que los marinos que rescaten a inmigrantes en el mar nunca sean acusados de introducir ilegalmente a extranjeros y condenados por haber ayudado a personas en peligro, y que se apliquen las recomendaciones de la Resolución 1872(2012) del Consejo de Europa, adoptada el 24 de abril de 2012;

Or. fr

Enmienda 330

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 32 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 ter. Expresa su preocupación por los defectos de la Directiva sobre la conservación de datos señalados en el informe de la Comisión y por el SEPD, varios parlamentos nacionales y los tribunales constitucionales de varios Estados miembros que la han declarado inconstitucional;

Or. en

Enmienda 331

Birgit Sippel

Propuesta de Resolución

Apartado 32 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 ter. Manifiesta su preocupación por la

falta de avances en las negociaciones de un Acuerdo entre la Unión Europea y Canadá para la transferencia y utilización de datos PNR con objeto de prevenir y combatir el terrorismo y otras formas graves de delincuencia transnacional; señala que el acuerdo firmado en 2005 ya no es válido, debido a que la Decisión sobre el carácter adecuado de la protección expiró en septiembre de 2009, y que la transferencia de datos PNR se ha efectuado a partir de esa fecha sobre la base de compromisos bilaterales entre y los Estados miembros;

Or. en

Enmienda 332
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 32 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 ter. Señala con preocupación que la primera inspección llevada a cabo por la Autoridad Común de Control (ACC) de Europol despierta una grave preocupación acerca de la conformidad del Acuerdo TFTP entre la UE y los EE.UU. con principios de protección de datos; considera que las conclusiones obtenidas por la ACC subrayan la naturaleza imperfecta del propio acuerdo, especialmente en lo que respecta al papel de Europol en la verificación de la necesidad y proporcionalidad de las solicitudes de datos del sistema SWIFT por parte de los EE.UU.; destaca que, en lugar de copiar el enfoque estadounidense y crear un sistema europeo de seguimiento de la financiación del terrorismo, los problemas con el acuerdo TFTP deberían conducir a las reflexiones apropiadas sobre la necesidad y

proporcionalidad de este sistema;

Or. en

Enmienda 333

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 32 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 quater. Acoge con satisfacción que, con arreglo al Acuerdo PNR entre la UE y Australia, los datos se recogen con el único propósito de prevenir, detectar, investigar y enjuiciar delitos terroristas y delitos transnacionales graves, y que se garanticen recursos efectivos y garantías de protección;

Or. en

Enmienda 334

Birgit Sippel

Propuesta de Resolución

Apartado 32 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 quater. Pide a la Comisión que tenga en cuenta las preocupaciones expresadas por el SEPD, el Grupo del artículo 29, el CESE, la FRA y por varios parlamentos nacionales sobre la propuesta de directiva relativa al registro europeo de nombres de los pasajeros (PNR) mediante la limitación de su ámbito de aplicación a vuelos con origen y destino en países terceros y a la lucha contra el terrorismo internacional, la duración de la conservación de datos y la lista de datos almacenados, y mediante la garantía de

una evaluación eficaz del sistema;

Or. en

Enmienda 335
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 32 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 quater. Lamenta que varias de sus exigencias principales no se hayan satisfecho en el Acuerdo PNR entre la UE y los EE.UU. (en particular una limitación de los delitos transnacionales graves, la limitación de los períodos de almacenamiento, la exclusión de la extracción de datos y la elaboración de perfiles, así como un acceso adecuado y derechos de recurso); destaca que la Comisión solo ha presentado pruebas anecdóticas de la utilidad de los datos PNR para la lucha contra el terrorismo y los delitos transnacionales graves y ha evitado un debate serio sobre la necesidad y la proporcionalidad, especialmente en vista de la jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos y el Tribunal Constitucional Federal alemán sobre la prohibición de la elaboración de perfiles y la recopilación de oficio de datos de conexión de gente inocente; subraya que la Comisión no ha investigado de forma adecuada otras alternativas al análisis de datos PNR menos intrusivas, como el uso de la información anticipada sobre pasajeros o limitar el uso de datos PNR a casos en los que ya se haya establecido una sospecha inicial;

Or. en

Enmienda 336
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 32 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 quinquies. Lamenta que en el Acuerdo PNR entre la UE y los EE.UU. no se hayan explicitado los propósitos para la recolección de datos PNR y que las garantías de protección de datos estipuladas en el acuerdo no sean plenamente conformes a las normas de la UE;

Or. en

Enmienda 337
Birgit Sippel

Propuesta de Resolución
Apartado 32 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 quinquies. Expresa su preocupación por que el Acuerdo TFTP de la UE con los EE.UU. no se haya aplicado conforme a las disposiciones establecidas en el acuerdo; destaca que la primera y segunda inspecciones llevadas a cabo por la Autoridad Común de Control de la Europol (ACC) despiertan una grave preocupación acerca de la conformidad del Acuerdo TFTP entre la UE y los EE.UU. con principios de protección de datos;

Or. en

Enmienda 338
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 32 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 sexies. Pide a la Comisión que tenga en cuenta las preocupaciones expresadas por el SEPD, el Grupo del artículo 29, el CESE, la FRA y por varios parlamentos nacionales sobre la propuesta de directiva relativa al registro europeo de nombres de los pasajeros (PNR)¹ mediante la limitación de su ámbito de aplicación a vuelos con origen y destino en países terceros, la duración de la conservación de datos y la lista de datos almacenados, y mediante la garantía de una evaluación eficaz del sistema;

¹ COM(2011) 32 final.

Or. en

Enmienda 339
Birgit Sippel

Propuesta de Resolución
Apartado 32 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 sexies. Considera que la comunicación de la Comisión sobre un sistema europeo de seguimiento de la financiación del terrorismo no es una base adecuada para la negociación; pide a la Comisión que presente una propuesta legislativa para establecer un marco legal y técnico para la extracción de datos en el territorio de la UE, que garantice el pleno cumplimiento de las normas de protección de datos europeas;

Or. en

Enmienda 340
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 32 septies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 septies. Señala con preocupación que la primera inspección llevada a cabo por la Autoridad Común de Control (ACC) de Europol despierta una grave preocupación acerca de la conformidad del Acuerdo TFTP entre la UE y los EE.UU. con principios de protección de datos;

Or. en

Enmienda 341
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 32 octies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

32 octies. Destaca que un sistema europeo de seguimiento de la financiación del terrorismo¹ resultaría un sistema de extracción eficaz y selectivo, con claros derechos de acceso que garantizarían la finalización de las transferencias de datos en grandes cantidades a los EE.UU. tan pronto como fuera posible;

¹ COM (2011) 429 final.

Or. en

Enmienda 342
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 33

Propuesta de Resolución

33. Insta a los Estados miembros a que establezca un procedimiento de normas más coordinadas que rigen a los solicitantes de asilo, de conformidad con la jurisprudencia del TJUE y del TEDH;

Enmienda

33. Destaca que los criterios establecidos por el Convenio de Dublín han resultado inadecuados, en especial a raíz de la jurisprudencia del TJUE y del TEDH; manifiesta su preocupación por que la reforma en curso no resuelva estas contradicciones y no respete los derechos de los solicitantes de asilo;

Or. fr

Enmienda 343
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 33 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

33 bis. Recuerda a los Estados miembros que deben respetar plenamente la Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados y, en particular, su artículo 33, que prohíbe la expulsión en sus fronteras;

Enmienda

Or. fr

Enmienda 344
Anna Hedh, Britta Thomsen, Jean Lambert

Propuesta de Resolución
Apartado 33 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

33 bis. Observa que existe una gran desigualdad en el reconocimiento de la persecución por motivos de sexo entre los procedimientos de asilo de la UE; solicita a los Estados miembros que adopten y apliquen directrices de género para los primeros responsables y jueces basadas en las directrices de género pertinentes del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y de la Oficina Europea de Apoyo al Asilo para desarrollar herramientas que garanticen una perspectiva de igualdad de género en el Sistema Europeo Común de Asilo;

Or. en

Enmienda 345
Sophia in 't Veld

Propuesta de Resolución
Apartado 33 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

33 bis. Observa que existe una gran desigualdad en el reconocimiento de la persecución por motivos de sexo y orientación sexual entre los procedimientos de asilo de la UE; solicita a los Estados miembros que adopten y apliquen directrices de género para los primeros responsables y jueces basadas en las directrices de género pertinentes del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y de la Oficina Europea de Apoyo al Asilo para desarrollar herramientas que garanticen una perspectiva de igualdad de género en el Sistema Europeo Común de Asilo;

Or. en

Enmienda 346
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 34

Propuesta de Resolución

34. Pide a los Estados miembros que se centren en políticas de migración legal eficaces y **que ratifiquen el Convenio Internacional sobre los derechos de todos los trabajadores migrantes y de los miembros de sus familias.**

Enmienda

34. Pide a los Estados miembros que se centren en políticas de migración legal eficaces;

Or. it

Enmienda 347
Mikael Gustafsson

en nombre de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género
Lívia Járóka, Mariya Gabriel

Propuesta de Resolución
Apartado 34

Propuesta de Resolución

34. Pide a los Estados miembros que se centren en políticas de migración legal eficaces y que ratifiquen el Convenio Internacional sobre los derechos de todos los trabajadores migrantes y de los miembros de sus familias.

Enmienda

34. Pide a los Estados miembros que se centren en políticas de migración legal eficaces y que ratifiquen el Convenio Internacional sobre los derechos de todos los trabajadores migrantes y de los miembros de sus familias. ***subraya que debería prestarse una atención especial a las mujeres inmigrantes, quienes son particularmente vulnerables;***

Or. en

Enmienda 348
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 34

Propuesta de Resolución

34. Pide a los Estados miembros que se centren en políticas de migración legal eficaces y que ratifiquen el Convenio Internacional sobre los derechos de todos los trabajadores migrantes y de los miembros de sus familias.

Enmienda

34. Pide a los Estados miembros que se centren en políticas de migración legal **abiertas y** eficaces y que ratifiquen el Convenio Internacional sobre los derechos de todos los trabajadores migrantes y de los miembros de sus familias.

Or. fr

Enmienda 349
Anna Hedh, Britta Thomsen

Propuesta de Resolución
Apartado 34 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

34 bis. Considera que la tolerancia manifestada ante la prostitución en Europa entraña un incremento en la trata de mujeres que son arrastradas a Europa con fines sexuales y en el turismo sexual, pide a la Unión Europea que establezca mecanismos destinados a garantizar que el análisis de la trata de seres humanos en términos de igualdad de género forme parte de todas las leyes y políticas dirigidas a prevenir y luchar contra dicha trata y que combata las causas profundas de la trata mediante medidas preventivas tales como sanciones, educación y campañas de concienciación;

Or. en

Enmienda 350
Sylvie Guillaume

Propuesta de Resolución
Apartado 34 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

34 bis. Recuerda que el acceso a la asistencia sanitaria es un derecho fundamental, y pide en especial a los Estados miembros que faciliten el acceso a este derecho en la práctica, también a los inmigrantes en situación irregular, y en particular para las mujeres embarazadas y los menores, haciéndose eco así de las preocupaciones expresadas por la Agencia de los Derechos Fundamentales en su informe de 11 de octubre de 2011;

Or. fr

Enmienda 351

Mikael Gustafsson

en nombre de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género

Lívia Járóka, Mariya Gabriel

Propuesta de Resolución
Apartado 34 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

34 bis. Acoge con satisfacción la Estrategia de la UE para la erradicación de la trata de seres humanos (2012-2016) y el trabajo del Coordinador de la UE de la lucha contra la trata de seres humanos; recuerda que la Directiva 2004/81/CE del Consejo, de 29 de abril de 2004, relativa a la expedición de un permiso de residencia a nacionales de terceros países que sean víctimas de violaciones en masa, la trata de personas y otras formas de abuso sexual a mujeres y niños, o hayan sido objeto de una acción de ayuda a la inmigración ilegal, que cooperen con las autoridades competentes y la Directiva 2009/52/CE del Parlamento Europeo y del

Consejo, de 18 de junio de 2009, por la que se establecen normas mínimas sobre las sanciones y medidas aplicables a los empleadores de nacionales de terceros países en situación irregular constituyen herramientas útiles para la protección de las víctimas de la trata y deberían aplicarse plenamente;

Or. en

Enmienda 352
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 35

Propuesta de Resolución

35. *Solicita a los Estados miembros que garanticen la realización* del sistema europeo común de asilo (SECA) para finales de 2012, tal y como estaba previsto;

Enmienda

35. *deplora los lentos progresos realizados en la adopción del sistema europeo común de asilo (SECA) y lamenta que el enfoque de la Unión haga hincapié en el control de las migraciones, en vez de en el acceso a la protección internacional para las personas que la necesitan y deben beneficiarse de ella; pide al Consejo y a los Estados miembros que garanticen que el SECA se aplique para finales de 2012, tal y como estaba previsto, de conformidad con las obligaciones de los Estados miembros en materia de asilo;*

Or. fr

Enmienda 353
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 35 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

35 bis. Observa que existe una enorme

desigualdad en el reconocimiento de las persecuciones basadas en el sexo en los procedimientos de asilo de la UE; solicita a los Estados miembros que adopten y apliquen directrices de género para los primeros responsables y jueces basadas en las directrices de género pertinentes del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y de la Oficina Europea de Apoyo al Asilo para desarrollar herramientas que garanticen una perspectiva de igualdad de género en el Sistema Europeo Común de Asilo;

Or. en

Enmienda 354

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 35 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

35 bis. Acoge con beneplácito las mejoras introducidas con la revisión de la Directiva de cualificación¹, en particular un mayor reconocimiento de formas de persecución específica contra el sexo, la inclusión de la identidad de género como motivo de persecución para el cual debería garantizarse protección, y el compromiso de tener en cuenta el interés superior del niño;

¹ DO C 337 de 20.12.2011, p. 9.

Or. en

Enmienda 355

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 35 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

35 ter. Insta a los Estados miembros a que apliquen la Directiva de cualificación de manera que garantice su plena coherencia con el derecho internacional de los derechos humanos, y solicita a los Estados miembros que deseen hacerlo, que vayan más allá del nivel mínimo de beneficios y derechos garantizados en el texto;

Or. en

Enmienda 356

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 35 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

35 quater. Destaca que la ampliación del ámbito de aplicación de la Directiva relativa a los residentes de larga duración¹ para incluir a los refugiados y a los beneficiarios de protección subsidiaria contribuirá de forma eficaz a su integración, lo que conllevará beneficios tanto para la UE como para los Estados miembros;

¹ DO L 132 de 19.5.2011, p. 1.

Or. en

Enmienda 357

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 35 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

35 quinquies. Acoge con satisfacción la propuesta de refundición de la Directiva sobre condiciones de acogida¹ presentada por la Comisión, y destaca que se deben ofrecer condiciones de acogida básicas desde el momento de llegada del solicitante de asilo, y que se debe animar a éste para que contribuya a la comunidad que lo acoge, independientemente de la duración de su estancia;

¹ COM(2011) 320 final.

Or. en

Enmienda 358
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 35 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

35 sexies. Destaca que las lagunas y ambigüedades en la propuesta modificada de Directiva sobre normas mínimas para los procedimientos que deben aplicar los Estados miembros para conceder o retirar la condición de refugiado¹ deben tratarse de manera que permitan a los Estados miembros evitar el riesgo de un aumento de los costes y una posible malversación, a la vez que garanticen que las personas que necesitan protección tengan acceso a decisiones en materia de asilo justas y de calidad;

¹ COM (2011) 319 final.

Enmienda 359

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 35 septies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

35 septies. Recomienda la creación de equipos expertos en asilo que ayuden a los países cuyas infraestructuras de asilo sean insuficientes; opina que la existencia de normas mínimas y de mecanismos de evaluación de la calidad puede elevar la calidad de las decisiones en materia de asilo;

Enmienda 360

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 35 octies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

35 octies. Recalca que los solicitantes de asilo no disfrutan de los mismos niveles de protección de procedimiento y protección sustantiva en todos los Estados miembros debido a una transposición inadecuada de la legislación de la UE o a diferentes enfoques en su aplicación;

Enmienda 361

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 35 nonies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

35 nonies. *Expresa preocupación por las repercusiones que tiene actualmente el sistema de Dublín en los derechos legales de los solicitantes de asilo, incluido el derecho a que su solicitud de asilo se evalúe de forma justa y, de reconocerse, a recibir protección eficaz, así como por la distribución desigual de solicitudes de asilo entre los Estados miembros;*

Or. en

Enmienda 362
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 35 decies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

35 decies. *Destaca la necesidad de concluir las negociaciones sobre un mecanismo eficaz para suspender las transferencias al amparo del Reglamento Dublín II a los Estados miembros en los que existe un riesgo de violación de sus derechos fundamentales, de conformidad con la jurisprudencia reciente del TEDH¹ y del TJUE²;*

¹ *En el asunto M.S.S: contra Bélgica y Grecia, el TEDH condenó a Grecia y a Bélgica por infringir los artículos 3 y 13 del CEDH.*

² *Asuntos acumulados: NS/Secretary of State for the Home Department (Inglaterra y Gales - C-411/10) y M. E. y otros/Refugee Applications Commissioner, Minister for Justice, Equality and Law Reform (Irlanda - C-*

Enmienda 363
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 36

Propuesta de Resolución

36. Destaca su compromiso de garantizar el pleno control parlamentario de los organismos de justicia y asuntos de interior (JAI) de la UE, en particular Europol, Frontex, Cepol, Eurojust y la Agencia Europea para la gestión operativa de sistemas informáticos de gran magnitud; ***pide a estos organismos que mejoren la dimensión de sus actividades en el ámbito de los derechos fundamentales;***

Enmienda

36. Destaca su compromiso de garantizar el pleno control parlamentario de los organismos de justicia y asuntos de interior (JAI) de la UE, en particular Europol, Frontex, Cepol, Eurojust y la Agencia Europea para la gestión operativa de sistemas informáticos de gran magnitud;

Enmienda 364
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 36

Propuesta de Resolución

36. Destaca su compromiso de garantizar ***el pleno control parlamentario*** de los organismos de justicia y asuntos de interior (JAI) de la UE, en particular Europol, Frontex, Cepol, Eurojust y la Agencia Europea para la gestión operativa de sistemas informáticos de gran magnitud; pide a estos organismos que ***mejoren la dimensión de sus actividades en el ámbito de los derechos fundamentales;***

Enmienda

36. Destaca su compromiso de garantizar ***un examen y un control parlamentarios*** de los organismos de justicia y asuntos de interior (JAI) de la UE, en particular Europol, Frontex, Cepol, Eurojust y la Agencia Europea para la gestión operativa de sistemas informáticos de gran magnitud; pide a estos organismos que ***garanticen el respeto*** de los derechos fundamentales ***en*** sus actividades;

Enmienda 365
Mariya Gabriel

Propuesta de Resolución
Apartado 36

Propuesta de Resolución

36. Destaca su compromiso de garantizar el pleno control parlamentario de los organismos de justicia y asuntos de interior (JAI) de la UE, en particular Europol, Frontex, Cefpol, Eurojust y la Agencia Europea para la gestión operativa de sistemas informáticos de gran magnitud; pide a estos organismos que mejoren la dimensión de sus actividades en el ámbito de los derechos fundamentales;

Enmienda

36. Destaca su compromiso de garantizar el pleno control parlamentario de los organismos de justicia y asuntos de interior (JAI) de la UE, en particular Europol, Frontex, Cefpol, Eurojust y la Agencia Europea para la gestión operativa de sistemas informáticos de gran magnitud; pide a estos organismos mejoren la dimensión de sus actividades en el ámbito de los derechos fundamentales, **y en particular, que garanticen la protección de esos derechos en el marco de los controles en las fronteras interiores y exteriores;**

Enmienda 366
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 36 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

36 bis. Destaca la necesidad de supervisar la aplicación en la práctica del mandato de la OEAA y que los aspectos del trabajo de Europol relacionados con los derechos fundamentales deben abordarse en la negociación del mandato en 2013;

Enmienda

Enmienda 367

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 36 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

36 ter. Pide que se apliquen de forma efectiva las disposiciones sobre los derechos fundamentales del Código de fronteras Schengen y del Código comunitario sobre Visados en el marco de futuras evaluaciones de Schengen;

Or. en

Enmienda 368

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 36 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

36 quater. Destaca que los principios de necesidad y proporcionalidad de la recolección y el almacenamiento de datos deben aplicarse a las nuevas tecnologías para almacenar datos personales y para la vigilancia fronteriza;

Or. en

Enmienda 369

Mario Borghezio

Propuesta de Resolución

Apartado 37

Propuesta de Resolución

Enmienda

37. *Critica rotundamente las propuestas relacionadas con la reintroducción de controles fronterizos de Schengen, ya que esto socavaría la libre circulación dentro de la UE y el funcionamiento de la cooperación de Schengen;*

suprimido

Or. it

Enmienda 370

Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución

Apartado 37

Propuesta de Resolución

Enmienda

37. ***Critica*** rotundamente las propuestas relacionadas con la reintroducción de controles fronterizos de Schengen, ya que esto socavaría la libre circulación dentro de la UE y el funcionamiento de la cooperación de Schengen;

37. ***Condena*** rotundamente las propuestas relacionadas con la reintroducción de controles fronterizos de Schengen, ya que esto socavaría la libre circulación dentro de la UE y el funcionamiento de la cooperación de Schengen; ***condena asimismo la propuesta de la Comisión relativa al proyecto de fronteras inteligentes, que generaliza la vigilancia de las fronteras exteriores de la Unión por medios tecnológicos y contribuye a la construcción de una Europa fortaleza, pero sobre todo atenta a la dignidad humana al hacer una amalgama entre inmigración y delincuencia y viola el derecho a la libre circulación de las personas;***

Or. fr

Enmienda 371

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propuesta de Resolución
Apartado 37

Propuesta de Resolución

37. **Critica rotundamente las propuestas relacionadas con** la reintroducción de controles fronterizos de Schengen, ya que esto socavaría la libre circulación dentro de la UE y el funcionamiento de **la cooperación** de Schengen;

Enmienda

37. **Está totalmente en desacuerdo con las nuevas razones para** la reintroducción de controles fronterizos de Schengen, ya que esto socavaría la libre circulación dentro de la UE y el funcionamiento **del área** de Schengen;

Or. en

Enmienda 372
Mitro Repo

Propuesta de Resolución
Apartado 37

Propuesta de Resolución

37. **Critica** rotundamente las propuestas relacionadas con la reintroducción de controles fronterizos de Schengen, ya que esto socavaría la libre circulación dentro de la UE y el funcionamiento de la cooperación de Schengen;

Enmienda

37. **Destaca que la libre circulación dentro del espacio de Schengen es uno de los derechos más concretos de los ciudadanos de la UE; critica** rotundamente las propuestas relacionadas con la reintroducción de controles fronterizos de Schengen, ya que esto socavaría la libre circulación dentro de la UE y el funcionamiento de la cooperación de Schengen;

Or. fi

Enmienda 373
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 38

Propuesta de Resolución

38. **Destaca la importancia de contar con**

Enmienda

suprimido

un mecanismo de evaluación y supervisión para verificar que la aplicación del acervo de Schengen está en consonancia con los principios de los derechos fundamentales;

Or. it

Enmienda 374

Ioan Enciu

Propuesta de Resolución

Apartado 38

Propuesta de Resolución

38. **Destaca** la importancia de contar con un mecanismo de evaluación y supervisión para verificar **que** la aplicación del acervo de Schengen **está** en consonancia con los principios de los derechos fundamentales;

Enmienda

38. **expresa su preocupación por las cada vez más frecuentes violaciones del acervo de Schengen en los Estados miembros que ponen en peligro la libertad de circulación dentro de la Unión Europea** y destaca, **en consecuencia**, la importancia de contar con un mecanismo europeo de evaluación y supervisión para verificar la aplicación del acervo de Schengen, **adoptado** en consonancia con **el artículo 77 del TFUE y con** los principios de los derechos fundamentales

Or. ro

Enmienda 375

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propuesta de Resolución

Apartado 38

Propuesta de Resolución

38. Destaca la importancia de contar con un mecanismo de evaluación y supervisión para verificar que la aplicación del acervo de Schengen está en consonancia con los principios de los derechos fundamentales;

Enmienda

38. Destaca la importancia de contar con un mecanismo de evaluación y supervisión **dirigido por la UE** para verificar que la aplicación del acervo de Schengen está en consonancia con los principios de los

derechos fundamentales;

Or. en

Enmienda 376
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 38

Propuesta de Resolución

38. Destaca la importancia de contar con un mecanismo de evaluación y supervisión para verificar que la aplicación del acervo de Schengen está en consonancia con los principios de los derechos fundamentales;

Enmienda

38. Destaca la importancia de contar con un mecanismo **comunitario** de evaluación y supervisión para verificar que la aplicación del acervo de Schengen está en consonancia con los principios de los derechos fundamentales;

Or. en

Enmienda 377
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 38 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

38 bis. Manifiesta su preocupación por la falta de armonización de las garantías procesales en las protestas contra la legitimidad y proporcionalidad de la emisión de una alerta en el Sistema de Información de Schengen o en bases de datos nacionales similares;

Or. en

Enmienda 378
Sylvie Guillaume

Propuesta de Resolución
Apartado 38 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

38 bis. Pide a los Estados miembros que no lo hayan hecho todavía a ratificar el Convenio del Consejo de Europa sobre la participación de los extranjeros en la vida pública a nivel local, e insta a los que lo han ratificado a poner en práctica el artículo 6 del Convenio, que prevé el derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones locales para todos los ciudadanos de terceros países que residan legal y habitualmente en el Estado de acogida durante los cinco años que preceden a las elecciones;

Or. fr

Enmienda 379
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 39

Propuesta de Resolución

Enmienda

39. Pide a todas las instituciones de la UE que aborden de forma eficaz desafíos como retirar la custodia de los niños a uno o a ambos padres, los niños desaparecidos, la explotación sexual de los niños y la pornografía infantil, la protección de los niños migrantes no acompañados y la situación de los niños **discapitados** que están internados;

39. Pide a todas las instituciones de la UE que aborden de forma eficaz desafíos como retirar la custodia de los niños a uno o a ambos padres, los niños desaparecidos, la explotación sexual de los niños y la pornografía infantil, la protección de los niños migrantes no acompañados y la situación de los niños **con discapacidad** que están internados;

Or. en

Enmienda 380
Petru Constantin Luhan

Propuesta de Resolución
Apartado 39

Propuesta de Resolución

39. Pide a todas las instituciones de la UE que aborden de forma eficaz desafíos como retirar la custodia de los niños a uno o a ambos padres, los niños desaparecidos, la explotación sexual de los niños y la pornografía infantil, la protección de los niños migrantes no acompañados y la situación de los niños discapacitados que están internados;

Enmienda

39. Pide a todas las instituciones de la UE que aborden de forma eficaz desafíos como retirar la custodia de los niños a uno o a ambos padres, los niños desaparecidos, la explotación sexual de los niños y la pornografía infantil, la protección de los niños migrantes no acompañados y la situación de los niños discapacitados que están internados, ***la protección de los niños que han sido víctimas de la violencia doméstica y de la explotación laboral;***

Or. ro

Enmienda 381
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 39 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

39 bis. Insta a los Estados miembros a suspender cualquier reclutamiento, entrenamiento o registro militar de personas menores de dieciocho años de edad; insta en este contexto a la Comisión y al Consejo a que lleven a cabo una reforma del sector de la seguridad y la defensa;

Or. en

Enmienda 382
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 40

Propuesta de Resolución

40. Acoge con satisfacción la Agenda de la UE en pro de los Derechos del Niño presentada por la Comisión, los esfuerzos de la Comisión para garantizar el respeto y la promoción de los derechos de los niños en los procedimientos judiciales, así como el hecho de que la Directiva sobre las víctimas de delitos garantice un nivel más alto para la protección de los niños como víctimas vulnerables;

Enmienda

40. Acoge con satisfacción la Agenda de la UE en pro de los Derechos del Niño presentada por la Comisión, los esfuerzos de la Comisión para garantizar el respeto y la promoción de los derechos de los niños en los procedimientos judiciales, así como el hecho de que la Directiva sobre las víctimas de delitos garantice un nivel más alto para la protección de los niños como víctimas vulnerables; ***lamenta no obstante que la Agenda no destaque claramente la responsabilidad previa de ambos padres respecto al bienestar de sus hijos y los derechos del niño;***

Or. en

Enmienda 383
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 40 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

40 bis. Pide a los Estados miembros que prohíban el empleo de niños en edad escolar obligatoria; subraya que se debe proteger a los jóvenes en el trabajo contra la explotación económica, contra cualquier cosa que pueda dañar su seguridad, salud y desarrollo físico, mental, moral y social, y contra unas condiciones de trabajo que puedan interferir en su educación;

Or. en

Enmienda 384
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 40 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 bis. Solicita a las instituciones de la UE y a todos los Estados miembros que elaboren políticas adaptadas para los niños en ámbitos como el empleo, el medio ambiente, la seguridad o la migración; destaca la importancia de invertir en acciones dirigidas a los niños mediante la reorientación de líneas presupuestarias existentes y nuevas inversiones;

Or. en

Enmienda 385
Kinga Gál

Propuesta de Resolución
Apartado 40 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 bis. Solicita a las instituciones de la UE y a todos los Estados miembros que elaboren políticas adaptadas para los niños especialmente con relación al poder judicial, la educación y la protección de datos;

Or. en

Enmienda 386
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 40 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 bis. Destaca que no debería detenerse a

ningún menor no acompañado y que, al contrario, se trata de personas vulnerables que necesitan una acogida específica;

Or. fr

Enmienda 387
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Propuesta de Resolución
Apartado 40 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 bis. Considera que en el ámbito de los derechos del niño se debe tener plenamente en cuenta la prevalencia del papel orientador que comparten el padre y la madre en relación con sus hijos y su posición única y privilegiada con respecto a la protección del interés superior del niño; además, el desarrollo completo y armonioso de la personalidad del niño y la protección de su integridad psicológica deben recibir una atención especial;

Or. en

Enmienda 388
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 40 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 bis. Recuerda que la UE y los Estados miembros deben tener en cuenta los derechos y deberes de los padres, los tutores legales u otras personas legalmente responsables del niño;

Or. en

Enmienda 389
Gianni Vattimo

Propuesta de Resolución
Apartado 40 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 bis. Pide a la UE y a los Estados miembros que toleren la impunidad en las investigaciones de pedofilia, incluso la practicada por sacerdotes, y que no se aplique la inmunidad diplomática;

Or. en

Enmienda 390
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propuesta de Resolución
Apartado 40 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 bis. Apela a otras partes interesadas, como agencias de la UE como EUROPOL, y a los Estados miembros, que garanticen la cooperación a escala de la UE en un enfoque holístico, coordinado e integrado, al tiempo que hacen de los derechos humanos una cuestión de importancia crucial;

pide a los Estados miembros que adopten marcos legales adecuados y una definición apropiada y uniforme de la trata de seres humanos y garanticen la coordinación nacional entre los actores estatales que han de garantizar la protección y promoción de los derechos humanos de las víctimas de esta trata;

pide a los Estados miembros que promuevan la investigación en el ámbito de la trata de seres humanos para ajustar

correctamente las políticas gubernamentales en ámbitos como la inmigración, el mercado laboral, la economía, etc.;

Or. en

Enmienda 391

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 40 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 ter. Pide a los Estados miembros que garanticen la aplicación adecuada de la Directiva sobre la lucha contra los abusos sexuales a niños y la pornografía infantil¹ y de la Directiva relativa a la prevención y la lucha contra la trata de seres humanos²;

¹ DO L335 de 17.12.2011, p. 1.

² DO L 101 de 15.4.2011, p. 1.

Or. en

Enmienda 392

Anna Záborská

Propuesta de Resolución

Apartado 40 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 ter. Pide a los Estados miembros que presten especial atención a las relaciones entre padres e hijos, por ejemplo, mediante programas configurados específicamente para cada país, que incluyan medidas concretas para facilitar el máximo y el mejor apoyo posible al

cumplimiento de las responsabilidades parentales de los tutores, para evitar la ruptura de la unidad familiar, el maltrato infantil y los acogimientos de niños en centros sociales como consecuencia de situaciones de pobreza extrema y plantear esta posibilidad solo como último recurso;

Or. en

Enmienda 393

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 40 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 quater. Pide a todos los Estados miembros de la UE que aún no lo hayan hecho, que ratifiquen los Protocolos facultativos de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño relativos a la venta de niños, la prostitución infantil y la utilización de niños en la pornografía y el Convenio del Consejo de Europa sobre la protección de los niños contra la explotación sexual y el abuso sexual de 2007;

Or. en

Enmienda 394

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución

Apartado 40 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 quinquies. Acoge con beneplácito que varios Estados miembros hayan modificado su código penal para tipificar la violencia en Internet, así como diversas

formas de violencia sexual;

Or. en

Enmienda 395

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 40 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 sexies. Destaca la necesidad de valorar los avances realizados en la lucha contra la trata de seres humanos en vista de las conclusiones del Coordinador de la UE para la lucha contra la trata de seres humanos;

Or. en

Enmienda 396

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 40 septies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 septies. Acoge con satisfacción el plan de acción de la Comisión relativo a los menores no acompañados 2010-2014; pide a la Comisión que informe al PE de las conclusiones del grupo de expertos en menores no acompañados en el proceso de migración;

Or. en

Enmienda 397

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 40 octies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 octies. Pide a la Comisión que incorpore los derechos de los niños en todas las actividades de la UE y evalúe el trabajo realizado hasta la fecha por el Coordinador de derechos de la infancia y el Foro Europeo para los Derechos del Niño;

Or. en

Enmienda 398
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 40 nonies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

40 nonies. Recomienda el uso de los indicadores de los derechos del niño elaborados por la FRA en la revisión de las medidas de la UE; solicita la elaboración de orientaciones prácticas sobre la mejor manera de usar estos indicadores;

Or. en

Enmienda 399
Petru Constantin Luhan

Propuesta de Resolución
Apartado 41

Propuesta de Resolución

Enmienda

41. Lamenta que los ciudadanos de la UE residentes en un Estado miembro distinto del suyo no sean informados de forma

41. Lamenta que los ciudadanos de la UE residentes en un Estado miembro distinto del suyo no sean informados de forma

eficaz acerca de sus derechos y, por consiguiente, insta a los Estados miembros a que mejoren sus sistemas de información;

eficaz acerca de sus derechos y, por consiguiente, insta a los Estados miembros a que mejoren sus sistemas de información, ***en particular en lo relativo al acceso a la justicia y al derecho a ser representados ante un tribunal;***

Or. ro

Enmienda 400
Anna Hedh, Britta Thomsen

Propuesta de Resolución
Apartado 41 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

41 bis. Destaca la necesidad de integrar la necesaria dimensión de igualdad de género de los derechos de las víctimas en la propuesta de Directiva por la que se establecen normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos; la definición de violencia de género debería hacer referencia a la violencia contra las mujeres y la definición de violencia en relaciones estrechas necesita una dimensión de género concreta;

Or. en

Enmienda 401
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 41 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

41 bis. Destaca la necesidad de integrar la dimensión de igualdad de género de los derechos de las víctimas necesaria en la directiva propuesta estableciendo unas

normas mínimas sobre los derechos, el apoyo y la protección de las víctimas de delitos y observa que la definición de violencia ente parientes cercanos necesita una dimensión de género concreta;

Or. en

Enmienda 402

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 41 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

41 bis. Pide a los Estados miembros que reformen los procedimientos de asilo para cumplir con los requisitos que garanticen un tratamiento eficaz como se establece en la jurisprudencia del TEDH y el TJUE, concretamente sobre los plazos aplicables para interponer un recurso contra una decisión, una decisión negativa y las disposiciones sobre el derecho a quedarse en el país de acogida durante el proceso de recurso;

Or. en

Enmienda 403

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 41 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

41 ter. Resalta la importancia de las negociaciones para modificar el Reglamento Dublín II y destaca que no deberían buscarse procedimientos más eficaces en detrimento de los derechos de los solicitantes;

Enmienda 404

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 41 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

41 quater. Recuerda la importancia que tiene la Directiva relativa a las condiciones de entrada y residencia de nacionales de terceros países para fines de empleo estacional¹ para reducir la irregularidad en el trabajo y el riesgo de explotación e insiste en que las negociaciones concluyan rápidamente;

¹ COM(2010) 379 final.

Enmienda 405

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 41 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

41 quinquies. Pide a la Comisión, a la luz de su evaluación de los Acuerdos europeos de readmisión¹, que se abstenga de apoyar la celebración precipitada de nuevos acuerdos que conlleven la violación de los derechos fundamentales; pide al Consejo que respete el principio de «no celebrar acuerdos a cualquier precio»,

¹ COM(2011) 76 final.

Enmienda 406

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 41 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

41 sexies. Condena firmemente las detenciones a gran escala que llevan a cabo la mayoría de los Estados miembros para facilitar la expulsión de inmigrantes, incluidos los menores, e insta a los Estados miembros a introducir alternativas a la detención en su legislación nacional;

Enmienda 407

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 41 septies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

41 septies. Solicita que en los controles fronterizos se tengan en cuenta los derechos fundamentales, y destaca la necesidad de que el Parlamento realice una supervisión democrática de las operaciones efectuadas en el marco de Frontex;

Enmienda 408

Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Subtítulo 10 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

El acceso real de los más pobres al conjunto de los derechos fundamentales

Or. en

Enmienda 409
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 43 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 bis. Insiste en pedir al Consejo que incluya el tema «El acceso real de los más pobres al conjunto de los derechos fundamentales» entre los ámbitos temáticos del próximo marco plurianual de la Agencia de los Derechos Fundamentales;

Or. en

Enmienda 410
Valdemar Tomaševski

Propuesta de Resolución
Apartado 43 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 bis. Insta a los Estados miembros a eliminar barreras como el umbral electoral aplicado a las minorías nacionales en las elecciones de determinados países;

Or. pl

Enmienda 411
Marie-Christine Vergiat

Propuesta de Resolución
Apartado 43 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 bis. Reitera que la ciudadanía implica el derecho de todas las personas a participar en los asuntos públicos del país en que residen, de conformidad con el artículo 21 de la DUDH; recuerda que la ciudadanía europea no se limita a los derechos de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales y europeas, como tampoco al ejercicio de los derechos, por esenciales que sean, en materia de libre circulación y residencia; destaca, por tanto, que la ciudadanía europea conlleva la capacidad de todos los residentes en el territorio de la Unión de participar de forma activa y sin discriminaciones de ninguna clase en la vida democrática, política, social y cultural del Estado miembro de residencia y de ejercer todos los derechos y libertades fundamentales de carácter político, civil, económico, cultural y social reconocidos por la Unión Europea;

Or. fr

Enmienda 412
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 43 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 bis. Insta a los Estados miembros a reestructurar sus sistemas judiciales, revisar el nivel de las costas judiciales,

reformar el sistema de justicia gratuita y proporcionar mecanismos alternativos de solución de litigios para facilitar en la medida de lo posible el acceso igualitario a la justicia;

Or. en

Enmienda 413

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 43 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 bis. Insta a los Estados miembros a reestructurar sus sistemas judiciales, revisar el nivel de las costas judiciales, reformar el sistema de justicia gratuita y proporcionar mecanismos de solución de diferencias alternativos para facilitar en la medida de lo posible el acceso a la justicia;

Or. en

Enmienda 414

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propuesta de Resolución

Apartado 43 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 bis. Expresa su preocupación por el respeto de los juicios justos en la UE y en los Estados miembros, y en particular por propuestas recientes sobre «pruebas secretas» que permiten al Estado utilizar contra personas pruebas que estas no podrían impugnar, o ni siquiera ver, lo que constituiría una flagrantes contradicción con los derechos

fundamentales y las normas europeos;

Or. en

Enmienda 415
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 43 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 bis. Pide a la Comisión que complete el Plan de trabajo para reforzar los derechos procesales de sospechosos o acusados en procedimientos penales de modo que se garantice el ejercicio en la práctica del derecho a un juicio justo;

Or. en

Enmienda 416
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 43 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 ter. Insta a las instituciones de la UE y a los Estados miembros a evaluar el modo en que los principios jurídicos comunes sobre el recurso colectivo pueden encajar en el sistema jurídico de la UE y en los ordenamientos jurídicos de los Estados miembros;

Or. en

Enmienda 417
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propuesta de Resolución
Apartado 43 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 ter. Pide a los Estados miembros que se aseguren de que la extradición a países terceros no infringe los derechos fundamentales y los invita a revisar sus tratados internacionales; expresa preocupación por la posible extradición de Richard O'Dwyer, de 23 años, del Reino Unido a los EE.UU. a causa de una violación de derechos de autor, y solicita que se encuentre una solución que garantice sus derechos fundamentales;

Or. en

Enmienda 418
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 43 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 ter. Insta a la Comisión a que revise la aplicación en la práctica en la UE del derecho de acceso a la justicia en el marco del derecho de todas las personas de generaciones presentes y futuras a vivir en un entorno adecuado para su salud y su bienestar;

Or. en

Enmienda 419
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 43 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 ter. Pide a la Agencia de los Derechos Fundamentales que realice un estudio preliminar sobre el acceso real de los más pobres al conjunto de los derechos fundamentales, así como sobre la discriminación ligada a la extrema pobreza, con la implicación de las ONG en cuyo seno las personas en situación de exclusión social se expresan libremente;

Or. en

Enmienda 420

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 43 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 quater. Pide a los Estados miembros que se ocupen de los delitos de género y que propongan recursos eficaces para tratar la violencia doméstica, mediante la adopción de una legislación sobre medidas de protección si fuera necesario;

Or. en

Enmienda 421

Gianni Vattimo

Propuesta de Resolución

Apartado 43 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 quater. Expresa preocupación por el caso de Julian Assange y pide a las autoridades del Reino Unido que revisen su posición respecto a su extradición a

Suecia, y a las autoridades suecas que examinen la credibilidad de los acusadores y que en ningún caso lo extraditen a los EE.UU., donde Assange puede ser sometido a un juicio y un trato en los que no se garantice que los derechos fundamentales están protegidos del mismo modo que bajo las normas europeas, con la posibilidad de ser objeto de un juicio secreto y la pena de muerte;

Or. en

Enmienda 422
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 43 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 quater. Considera que la pena de muerte es una violación de los derechos fundamentales, caracterizada por el cúmulo de infracciones que se fortalecen mutuamente y encierran a las personas en un círculo vicioso;

Or. en

Enmienda 423
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 43 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 quinquies. Acoge con satisfacción el Plan de trabajo para reforzar los derechos y la protección de las víctimas adoptado por el Consejo y la propuesta de la Comisión sobre el paquete relativo a las víctimas, el cual aborda específicamente

las necesidades de las víctimas infantiles y las víctimas del terrorismo;

Or. en

Enmienda 424
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 43 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 quinquies. Invita a las instituciones nacionales y europeas a celebrar el 17 de octubre el Día Internacional de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza, con la participación de las ONG en cuyo seno las personas en situación de exclusión social se expresan libremente;

Or. en

Enmienda 425
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 43 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 sexies. Pide a los Estados miembros que proporcionen los recursos económicos para los servicios a las víctimas de delitos, teniendo en cuenta la evaluación de las opciones y buenas prácticas en los Estados miembros que realizará próximamente la FRA;

Or. en

Enmienda 426
Anna Záborská

Propuesta de Resolución
Apartado 43 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 sexies. Pide a la Unión que ratifique la Carta Social revisada en su totalidad, incluidos los artículos 30 y 31;

Or. en

Enmienda 427
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 43 septies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 septies. Destaca que la cooperación internacional en la lucha contra el terrorismo debería basarse en el pleno cumplimiento de las normas y obligaciones internacionales en el ámbito de los derechos humanos;

Or. en

Enmienda 428
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 43 octies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 octies. Pide a los Estados miembros que aclaren la verdad sobre su implicación en los programas de entregas extraordinarias y programas secretos de detención de la CIA, que investiguen las

denuncias de violaciones de los derechos humanos y reformen sus sistemas para evitar abusos similares en el futuro;

Or. en

Enmienda 429

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 43 nonies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 nonies. Acoge con satisfacción el Plan de trabajo sobre los procedimientos penales y solicita a la Comisión y a los Estados miembros que redoblen sus esfuerzos para lograr normas sólidas aplicables en toda la UE para los derechos procesales de los acusados y las víctimas;

Or. en

Enmienda 430

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 43 decies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

43 decies. Destaca las deficiencias que aún persisten en relación con las garantías mínimas de los derechos de defensa, y señala que el Comisario para los derechos humanos del Consejo de Europa puso en duda la ausencia de recursos eficaces contra la Orden de detención europea y su uso para delitos menores;

Or. en

Enmienda 431
Mario Borghezio

Propuesta de Resolución
Apartado 44

Propuesta de Resolución

44. Solicita a la Comisión que realice un estudio comparativo sobre los derechos electorales a escala nacional y comunitaria a fin de identificar divergencias que tengan repercusiones injustas en determinadas categorías de personas en la UE, y que acompañe el estudio con recomendaciones adecuadas sobre cómo combatir la discriminación;

Enmienda

suprimido

Or. it

Enmienda 432
Mikael Gustafsson

en nombre de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Género
Lívia Járóka, Mariya Gabriel

Propuesta de Resolución
Apartado 44

Propuesta de Resolución

44. Solicita a la Comisión que realice un estudio comparativo sobre los derechos electorales a escala nacional y comunitaria a fin de identificar divergencias que tengan repercusiones injustas en determinadas categorías de personas en la UE, y que acompañe el estudio con recomendaciones adecuadas sobre cómo combatir la discriminación;

Enmienda

44. Solicita a la Comisión que realice un estudio comparativo sobre los derechos electorales a escala nacional y comunitaria a fin de identificar divergencias que tengan repercusiones injustas en determinadas categorías de personas en la UE, y que acompañe el estudio con recomendaciones adecuadas sobre cómo combatir la discriminación; ***recuerda la importancia que revisten el trato preferencial y las medidas especiales en la promoción de la representación en la toma de decisiones de personas de diferentes orígenes y con pocos recursos en puestos de***

responsabilidad;

Or. en

Enmienda 433
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 44 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

44 bis. Recuerda que el Tratado de Maastricht (1992) introdujo el concepto de «ciudadanía de la Unión», que confiere a todos los ciudadanos de la Unión el derecho a circular y residir libremente en el territorio de la Unión, el derecho de sufragio activo y pasivo en las elecciones municipales y en las elecciones al Parlamento Europeo en el Estado miembro en el que residan, protección por parte de las autoridades diplomáticas o consulares de cualquier Estado miembro, el derecho de petición al Parlamento Europeo y de dirigirse al Defensor del Pueblo, así como una serie de derechos en diversos ámbitos como la libre circulación de bienes y servicios, protección de los consumidores y salud pública, igualdad de oportunidades y trato igualitario, acceso al empleo y a protección social; observa que los Tratados de Ámsterdam (1997) y de Lisboa (2009) refuerzan aún más los derechos asociados a la ciudadanía de la Unión;

Or. en

Enmienda 434
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Propuesta de Resolución
Apartado 44 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

44 bis. Expresa su profunda preocupación por la situación de la democracia, el Estado de Derecho, controles y equilibrios, los medios de comunicación y los derechos fundamentales en algunos Estados miembros y concretamente en la práctica de los que disponen del poder para seleccionar, nombrar o despedir a personas para puestos independientes como los Tribunales Constitucionales, la judicatura, los jefes de medios de difusión públicos y órganos reguladores de los medios, defensores del pueblo o comisarios, en base a un mero partidismo político en vez de por su capacidad, experiencia e independencia;

Or. en

**Enmienda 435
Alexander Mirsky**

**Propuesta de Resolución
Apartado 44 bis (nuevo)**

Propuesta de Resolución

Enmienda

44 bis. Pide a los Estados miembros que estudien las experiencias, evacuen consultas y reciban recomendaciones de aquellos países que permiten a los no ciudadanos votar en las elecciones locales, para que enmienden sus constituciones de modo que permitan a los no ciudadanos votar en las elecciones locales;

Or. en

**Enmienda 436
Alexander Mirsky**

Propuesta de Resolución
Apartado 44 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

44 ter. Resalta que, de conformidad con el principio de igualdad, todos los residentes de la UE que paguen impuestos regularmente y sean residentes permanentes tienen la oportunidad de participar en la vida política del país;

Or. en

Enmienda 437
Alexander Mirsky

Propuesta de Resolución
Apartado 44 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

44 quater. Pide a la Comisión que refleje la situación de los no ciudadanos, en especial, en el Informe sobre la ciudadanía y en el Informe sobre la aplicación de la Carta de los Derechos Fundamentales de la UE;

Or. en

Enmienda 438
Alexander Mirsky

Propuesta de Resolución
Apartado 44 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

44 quinquies. Insiste en su recomendación a las autoridades letonas de que contemplen la posibilidad de permitir que los no ciudadanos con

muchos años de residencia participen en las elecciones locales;

Or. en

Enmienda 439
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 45

Propuesta de Resolución

45. Pide a los Estados miembros que lancen campañas de información para informar a los ciudadanos acerca de su derecho a voto activo y pasivo en las elecciones; insta a que en todos los Estados miembros se realicen todas las reformas oportunas de los procedimientos electorales europeos a fin de promover la ciudadanía activa de la UE;

Enmienda

45. Pide a los Estados miembros que lancen campañas de información para informar a los ciudadanos acerca de su derecho a voto activo y pasivo en las elecciones; insta a que en todos los Estados miembros se realicen todas las reformas oportunas de los procedimientos electorales europeos a fin de promover la ciudadanía activa de la UE; ***debería fomentarse igualmente una ciudadanía europea activa y participativa mediante el acceso a documentos e información, transparencia, buena gobernanza y administración, participación y representación democráticas, y la toma de decisiones lo más cerca posible de los ciudadanos de la Unión;***

Or. en

Enmienda 440
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 45 – parte introductoria

Propuesta de Resolución

45. Pide a los Estados miembros que lancen campañas de información para informar a los ciudadanos acerca de su

Enmienda

45. Pide a los Estados miembros que lancen campañas de información ***y de sensibilización*** para informar a los

derecho a voto activo y pasivo en las elecciones; insta a que en todos los Estados miembros se realicen todas las reformas oportunas de los procedimientos electorales europeos a fin de promover la ciudadanía activa de la UE;

ciudadanos acerca de su derecho a voto activo y pasivo en las elecciones **y tengan en cuenta las necesidades de públicos más específicos y grupos vulnerables**; insta a que en todos los Estados miembros se realicen todas las reformas oportunas de los procedimientos electorales europeos a fin de promover la ciudadanía activa de la UE;

Or. en

Enmienda 441
Antigoni Papadopoulou

Propuesta de Resolución
Apartado 45 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 bis. Acoge con beneplácito la decisión de declarar 2013 Año Europeo de los Ciudadanos, para otorgar visibilidad a la ciudadanía de la Unión y sus beneficios concretos para los ciudadanos;

Or. en

Enmienda 442
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 45 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 bis. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que distribuyan información sobre el derecho a la protección diplomática y consular; pide a los Estados miembros que cooperen activamente para garantizar la protección de los ciudadanos de la Unión fuera de la UE, en particular en situaciones de crisis o de catástrofe;

Enmienda 443
Tatjana Ždanoka

Propuesta de Resolución
Apartado 45 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 bis. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que distribuyan información sobre el derecho a la protección diplomática y consular; pide a los Estados miembros que cooperen activamente para garantizar la protección de los residentes de la Unión Europea fuera de la UE, en particular en situaciones de crisis o de catástrofe;

Or. en

Enmienda 444
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Propuesta de Resolución
Apartado 45 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 bis. Pide a la Comisión que le encomiende a la FRA la tarea de publicar un informe anual que controle la situación de la libertad y el pluralismo de los medios de comunicación en la Unión Europea;

Or. en

Enmienda 445
Mariya Gabriel

Propuesta de Resolución
Apartado 45 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 bis. Pide a los Estados miembros que elaboren campañas de información dirigidas a fomentar la participación activa de los ciudadanos en las iniciativas ciudadanas y el ejercicio del derecho de petición.

Or. fr

Enmienda 446
Kinga Göncz

Propuesta de Resolución
Apartado 45 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 bis. Pide a la UE y a los Estados miembros que den a conocer mejor la Iniciativa Ciudadana, una herramienta para la democracia directa dirigida a mejorar la función democrática de la Unión;

Or. en

Enmienda 447
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución
Apartado 45 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 ter. Señala la necesidad de lanzar campañas de información eficaces que promuevan los derechos de ciudadanía de la UE entre los jóvenes, por ejemplo, mediante un «programa de ciudadanía

activa» en las escuelas y las universidades;

Or. en

Enmienda 448
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Propuesta de Resolución
Apartado 45 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 ter. Expresa su gran preocupación por la situación de los detenidos en la Unión Europea; pide a la Comisión, al Consejo y a los Estados miembros que elaboren propuestas, junto con el Consejo de Europa y el Comité para la Prevención de la Tortura, destinadas a garantizar el respeto de los derechos de los prisioneros y a fomentar su reinserción en la sociedad; insta a que se de curso a sus solicitudes incluidas en la resolución de 15 de diciembre de 2011¹ sobre las condiciones de detención en la UE, y en particular en relación con una iniciativa legislativa sobre normas comunes mínimas de detención en la UE y mecanismos de supervisión apropiados;

¹ P7_TA(2011)0585

Or. en

Enmienda 449
Mariya Gabriel

Propuesta de Resolución
Apartado 45 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 ter. Pide a los Estados miembros que elaboren campañas de información

dirigidas a intensificar la participación activa de los ciudadanos en el ejercicio de su derecho a dirigir al Defensor del Pueblo Europeo reclamaciones por actos de mala administración cometidos por instituciones u órganos europeos;

Or. fr

Enmienda 450

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 45 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 quater. Acoge con satisfacción la declaración de 2013 como Año Europeo de los Ciudadanos y pide a la Comisión y a los Estados miembros que garanticen que se lleven a cabo campañas de información sobre la ciudadanía europea y los derechos ligados a ella;

Or. en

Enmienda 451

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propuesta de Resolución

Apartado 45 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 quater. Insta a que se refuerce la supervisión democrática y judicial de los servicios secretos a escala nacional, cuestión sumamente urgente y necesaria, como lo demuestra la participación en las entregas extraordinarias y en los vuelos y prisiones de la CIA, así como los inquietantes sucesos que han tenido lugar recientemente en Alemania y Francia,

entre otros; pide a la UE que refuerce la supervisión de la colaboración a escala europea entre estas agencias, incluso por medio de órganos europeos, y entre éstas y países terceros;

Or. en

Enmienda 452

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 45 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 quinquies. Subraya la necesidad de reformar rápidamente el sistema electoral del Parlamento Europeo a fin de garantizarla participación activa de los ciudadanos europeos en el funcionamiento de la UE;

Or. en

Enmienda 453

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo, Sonia Alfano

Propuesta de Resolución

Apartado 45 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 quinquies. Expresa su preocupación por la represión desproporcionada por parte de la policía en Estados miembros con ocasión de manifestaciones y actos públicos, como confirman la reciente sentencia italiana sobre el G8 en Génova y otros informes de diversas ONG, ciudadanos y medios de comunicación que implican a muchos Estados miembros de la UE; pide a los Estados miembros que refuercen la supervisión democrática

y judicial de las fuerzas del orden, que garanticen la rendición de cuentas y que eliminen la impunidad en Europa, en particular cuando se cometen actos de tortura o tratos inhumanos o degradantes;

Or. en

Enmienda 454

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Propuesta de Resolución

Apartado 45 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 sexies. Pide a la UE y a los Estados miembros que aumenten la conciencia pública de la Iniciativa Ciudadana, una herramienta para la democracia directa dirigida a mejorar la función democrática de la Unión;

Or. en

Enmienda 455

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propuesta de Resolución

Apartado 45 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 sexies. Insta a que se respete la dignidad al final de la vida, en particular mediante el reconocimiento y respeto de las decisiones expresadas en un documento de voluntades anticipadas;

Or. en

Enmienda 456

Renate Weber, Graham Watson, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Propuesta de Resolución

Apartado 45 septies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 septies. Considera que las políticas actuales sobre drogas no han alcanzado los objetivos establecidos y que el actual enfoque prohibicionista basado en la criminalización y el encarcelamiento genera estigmatización y marginación; pide la revisión a escala nacional, europea e internacional de las leyes y políticas sobre drogas sobre la base de un nuevo enfoque alternativo basado en los derechos fundamentales, la atención médica y la reducción de los daños;

Or. en

Enmienda 457

Renate Weber, Sophia in 't Veld, Sonia Alfano, Gianni Vattimo

Propuesta de Resolución

Apartado 45 octies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 octies. Expresa su continua preocupación por la situación en Hungría, en especial respecto a la nueva Constitución, el control del gobierno sobre los medios y la judicatura, las restricciones a los derechos de la comunidad LGBTI y a la libertad de expresión, la discriminación de grupos religiosos y contra los gitanos y otros grupos minoritarios, la criminalización de las personas sin hogar, la situación del sistema educativo y las medidas que afectan a los estudiantes, el aumento del extremismo, el racismo, la xenofobia, el antisemitismo, así como el aumento de las

tensiones con los países vecinos;

Or. en

Enmienda 458
Gianni Vattimo

Propuesta de Resolución
Apartado 45 nonies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 nonies. Pide a la Comisión y a los Estados miembros que deroguen o revisen las normas sobre líquidos y escáneres corporales, y solicita a la Comisión que inicie procedimientos de infracción contra los Estados miembros que infrinjan las normativas de la UE que protegen los derechos fundamentales de los ciudadanos a este respecto;

Or. en

Enmienda 459
Gianni Vattimo

Propuesta de Resolución
Apartado 45 decies (nuevo)

Propuesta de Resolución

Enmienda

45 decies. Pide a las instituciones de la UE y a los Estados miembros que protejan los derechos fundamentales, la democracia, el Estado de Derecho y el principio de secularismo y neutralidad del Estado contra opiniones religiosas fundamentalistas; solicita que se mantengan estos valores en las relaciones con comunidades religiosas y que elimine la discriminación de trato entre las diferentes religiones aprobadas por el Estado; expresa su preocupación respecto

al uso de la inmunidad diplomática por parte de la Santa Sede en relación con casos de pedofilia, la falta de cooperación en otros casos judiciales, como las dudosas operaciones financieras del IOR relacionadas con el blanqueo de dinero, la desaparición de Emanuela Orlandi y el destino de los detenidos en el caso de las filtraciones del Vaticano; pide a la UE y a los Estados miembros que tomen medidas a este respecto;

Or. en